EINFÜHRUNG

Sie haben einen Rasenmäher von Honda erworben. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.
Bitte lesen Sie die Anleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch. Sie wurde geschrieben, um Ihnen zahlreiche, praktische Hinweise zu geben und damit Sie die notwendige Wartung vornehmen können, die Ihnen jene dauerhafte Freude sichert, die Sie von einem Honda- Erzeugnis erwarten dürfen.
Beachten Sie bitte auch, daß Honda unaufhörlich an der technologischen Verbesserung seiner Erzeugnisse arbeitet und bemüht ist, durch Einsatz neuer Materialien und ständig verbesserte Herstellungsmethoden, Sie in den Genuß eines Spitzenerzeugnisses zu bringen. Es ist daher möglich, das Ihr Gerät eventuell in kleinen Details nicht ganz der vorliegenden Bedien- und Betriebsanleitung entspricht. Wir danken für Ihr Verständnis für diesen Vorbehalt, der technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung betrifft und der bei hochwertigen Geräten allgemein üblich ist.
Die Beispiele in diesem Manual basieren auf dem wichtigsten Modell. Sollten Fragen oder Probleme auftauchen, die in der vorliegenden Schrift nicht behandelt werden, so wenden Sie sich bitte an Ihr Honda Fachgeschäft, oder an die Kundendienst-Abteilung einer Honda-Verkaufsniederlassung.
Wir empfehlen diese Betriebsanleitung in der Nähe Ihres Gerätes aufzubewahren, damit sie bei Bedarf sofort greifbar ist. Sollten Sie später einmal Ihr Gerät durch ein neues ersetzen, so wird Ihnen Ihr Käufer für die Überlassung dieser Anleitung dankbar sein.
Bitte lesen Sie auch die separat beiliegende Garantie-Urkunde. Sie enthält wichtige Hinweise, die Ihre und unsere Rechte und Pflichten betreffen.
Vervielfältigung oder Nachdruck der vorliegenden Anleitung sind ohne vorherige, schriftliche Zustimmung nicht gestattet.

SICHERHEITSHINWEISE

Jegliches Teil der elektrischen Ausrüstung stellt eine mögliche Gefahrenquelle dar, wenn es nicht ordnungsgemäß genutzt und gewartet wird.
Bitte beachten Sie besonders die Hinweise, die nach den folgenden vier Zeichen stehen:

⚠ WARNUNG :

Die Nichtbeachtung der Anweisungen zieht schwere Verletzungen oder tödliche Unfälle nach sich.

VORSICHT:

- *Hinweis auf Verletzungsgefahr oder auf Beschädigungsgefahr für das Gerät.*

HINWEIS: Nützliche, praktische Hinweise.

ERKLÄRUNG DER IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDETEN KODE

HRD536C	H X E	T X E
Selbstangetriebene Modelle mit hydrostatischem Antrieb.	•	
Selbstangetriebene Modell mit mechanischem Antrieb (Dreiganggetriebe)		•
Rotostop	•	•

Das Modell Ihrer Maschine ist auf dem "Typenschild" angegeben und besteht aus einer Serie aus Buchstaben und Zahlen (seihe Seite 3).

Hier die Seriennummer Ihrer Maschine eintragen

Hier das Modell Ihrer Maschine eintragen

2009 - Honda France Manufacturing S.A.S. - Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE - Alle Rechte vorbehalten

Gedruckt in Frankreich

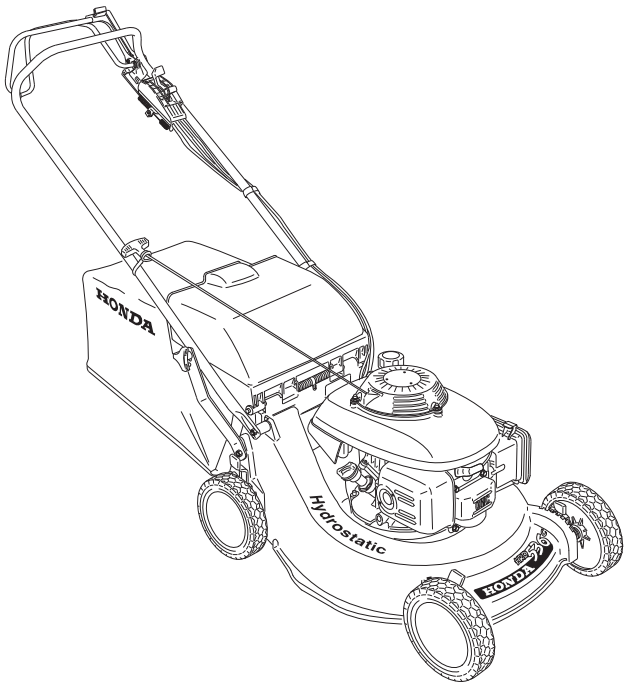
HONDA
POWER EQUIPMENT

BETRIEBSANLEITUNG

Originalbetriebsanleitung

HRD536C

Rasenmäher



DEUTSCH

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung 1
Sicherheitshinweise 2
Sicherheitsaufkleber 3
Gerâte-kennzeichnung 3
Allgemeine Beschreibung 3
Vorbeitungen und kontrollen vor Inbetriebnahme 4
Anlassen und Abschalten des Motors 6
Empfehlungen für den Betrieb 6
Wartung 8
Störungsbeseitigung 12
Längere Außerbetriebsetzung 12
Gerätetransport 13
Nützliche Informationen 13
Technische Daten 14
Adressen derwichtigsten Honda-Haupthändler 15
EG-Konformitätserklärung 16

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten Sie besonders die Hinweise, die nach den folgenden vier Zeichen stehen:

⚠ WARNUNG :

Die Nichtbeachtung der Anweisungen zieht schwere Verletzungen oder tödliche Unfälle nach sich.

VORSICHT:

• Hinweis auf Verletzungsgefahr oder auf Beschädigungsgefahr für das Gerät.

HINWEIS: Nützliche, praktische Hinweise.

Dieses Zeichen mahnt zur Vorsicht bei gewissen Handgriffen. Beachten Sie die auf den folgenden Seiten angeführten Sicherheitsvorschriften mit dem (den) im Quadrat angegebenen Punkt(en).

ANLEITUNG

A1. Lesen Sie das vorliegende Handbuch aufmerksam durch. Machen Sie sich mit der Funktionsweise und Bedienung des Rasenmähers vertraut, bevor Sie diesen benutzen. Sie müssen in der Lage sein, den Motor rasch abzuschalten.

A2. Verwenden Sie den Rasenmäher ausschließlich zum vorgesehenen Zweck, d.h. zum Mähen des Rasens und Sammeln des Schnittgutes. Der Einsatz zu anderen Zwecken kann gefährlich sein oder zu Schäden am Gerät führen.

A3. Kinder sowie Personen, die mit den Anwendungshinweisen nicht vertraut sind, dürfen den Rasenmäher keinesfalls bedienen. Im Rahmen der lokalen Gesetzgebung kann ein Mindestalter für den Benutzer festgesetzt sein.

A4. Den Rasenmäher nicht benutzen, wenn:

- Sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe aufhalten.
- Der Benutzer Medikamente oder Substanzen eingenommen hat, die sein Reaktionsvermögen und seine Aufmerksamkeit einschränken können.

A5. Denken Sie immer daran, daß der Eigentümer oder Benutzer des Rasenmähers für Unfälle und Schäden haftet, die Dritten bzw. am Eigentum von Dritten entstehen.

VORBEREITUNG

B1. Tragen Sie beim Mähen immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Benutzen Sie den Rasenmäher keinesfalls, wenn Sie keine Schuhe bzw. Sandalen tragen.

B2. Prüfen Sie die betreffende Rasenfläche zunächst gründlich und entfernen Sie eventuelle Fremdkörper, die durch den Rasenmäher aufgeschleudert werden könnten (Steine, Holzstücke, Drähte, Knochen etc...).

B3. ***ACHTUNG:*** GEFAHR! Benzin ist feuergefährlich.

- Bewahren Sie Benzin in Behältern auf, die speziell für diesen Zweck bestimmt sind.
- Betanken Sie den Rasenmäher nur im Freien bei ausgeschaltetem Motor. Rauchen Sie nicht, während Sie mit Benzin umgehen.
- Wenn der Motor in Betrieb oder noch warm ist, darf der Deckel des Benzintanks keinesfalls geöffnet bzw. Benzin eingefüllt werden.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Benzin verschüttet wurde: entfernen Sie den Rasenmäher aus dembetreffenden Bereich und vermeiden Sie offene Flammen, solange sich das Benzin und die Dämpfe nicht verflüchtigt haben.
- Verschließen Sie den Deckel des Tanks und Benzinbehälters wieder sorgfältig.
- Vor dem Kippen des Rasenmähers für Arbeiten am Messer oder zum Auslaufenlassen des Öls den Kraftstofftank leeren.

B4. Defekte Auspuffschalldämpfer müssen ausgetauscht werden.

B5. Vor jedem Einsatz muß der Rasenmäher einer allgemeinen Überprüfung unterzogen werden; insbesondere sind die Schneidmesser, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit auf Verschleiß oder Beschädigungen zu prüfen. Sind Teile beschädigt oder abgenutzt, so ist jeweils der komplette Teilesatz auszutauschen.

BEDIENUNGSELEMENTE UND BAUGRUPPEN

C1. Schalten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen ein, in denen sich schädliche Kohlenmonoxidgase ansammeln können.

C2. Benutzen Sie den Rasenmäher nur bei Tageslicht bzw. bei guter Beleuchtung.

C3. Das Mähen von nassem Gras sollte nach Möglichkeit vermieden werden.

C4. Halten Sie während der Arbeit immer einen ausreichenden Sicherheitsabstand zum Schneidmesser ein, der durch die Länge der Lenkstange gegeben ist.

C5. Achten Sie darauf, daß Sie beim Mähen gehen und nicht laufen. Lassen Sie sich vom Rasenmäher nicht "vorwärtsziehen".

C6. Achten Sie in abschüssigem Gelände auf einen sicheren Schritt. Mähen Sie quer zum Hang und keinesfalls in aufoder absteigender Richtung.

C7. Bei Richtungswechseln in abschüssigem Gelände ist besondere Vorsicht geboten.

C8. Bei mehr als 20° Gefälle darf der Rasenmäher nicht eingesetzt werden.

C9. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen.

C10. Das Schneidmesser muß abgeschaltet werden, wenn der Rasenmäher beim Transport oder der Verlagerung von einer Rasenfläche zur nächsten gekippt werden muß.

C11. Der Rasenmäher darf keinesfalls benutzt werden, wenn die Schutzvorrichtungen oder das Gehäuse beschädigt sind oder Sicherheitsteile wie das Ablenkblech oder die Fangbox fehlen.

C12. Die Einstellung des Motorreglers darf keinesfalls verändert werden. Achten Sie darauf, daß der Motor nicht überdreht.

C13. Entblocken Sie vor dem Starten des Motors das Schneidmesser und die Vorschubkupplung.

C14. Schalten Sie den Motor vorsichtig ein; beachten Sie dabei die Anwendungshinweise und halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand zum Schneidmesser ein.

C15. Der Rasenmäher darf beim Starten nicht gekippt werden. Schalten Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche ein, auf der sich weder Hindernisse noch hohes Gras befinden.

C16. Hände und Füße müssen sich in ausreichendem Abstand zu rotierenden Teilen befinden. Halten Sie immer einen ausreichenden Sicherheitsabstand zur Auswurfrinne.

C17. Der Rasenmäher darf keinesfalls angehoben oder transportiert werden, solange der Motor in Betrieb ist.

C18. In folgenden Fällen muß der Motor abgeschaltet und der Zündkerzendraht unterbrochen werden:

- Vor jedem Eingriff unter dem Schneidgehäuse oder im Auswurfkanal.
- Vor der Reinigung, Überprüfung oder Reparatur des Rasenmähers.
- Nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper. In diesem Fall muß der Rasenmäher auf eventuelle Beschädigungen überprüft werden. Vor dem erneuten Einsatz des Gerätes sind die erforderlichen Reparaturen auszuführen.
- Wenn der Rasenmäher in anormaler Weise vibriert. Die Ursache der Vibrationen muß sofort ermittelt und beseitigt werden.

C19. In folgenden Fällen ist der Motor abzuschalten:

- Immer wenn der Rasenmäher nicht beaufsichtigt ist.
- Vor demBetanken des Rasenmähers.

C20. In folgenden Fällen ist der Motor abzuschalten:

- Vor dem Einstellen der Schnitthöhe.
- Bei der Montage und Demontage der Grasfangsackes.

C21. Nehmen Sie das Gas weg, bevor Sie den Motor abschalten. Den Benzinhahn schließen.

C22. Bei Verwendung anderen als des in der vorliegenden Anleitung empfohlenen Zubehörs kann die Rasenmäher geschädigt werden. Solche Schäden werden von der Garantie nicht gedeckt.

INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG

D1. Um sichere Einsatzbedingungen zu gewährleisten, müssen sämtliche Schrauben und Muttern angezogen sein. Die regelmäßige Wartung des Rasenmähers ist eine wesentliche Voraussetzung für die Erhaltung der Sicherheit und Leistung des Gerätes.

D2. Der Rasenmäher darf keinesfalls mit gefülltem Tank in einem Raum gelagert werden, wo die Benzindämpfe mit einer offenen Flamme, Funken oder einer starken Wärmequelle in Kontakt kommen könnten.

D3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in einem Raum unterbringen.

D4. Beseitigen Sie Blätter, Grashalme und überschüssiges Fett, die sich am Rasenmäher, insbesondere am Motor, sowie im Lagerungsbereich des Benzins befinden; so reduzieren Sie die Brandgefahr. Lagern Sie Container mit Gartenabfällen nicht in einem geschlossenen Raum oder in unittelbarer Umgebung eines Raumes.

D5. Wenn der Kraftstofftank entleert werden muß, so darf dies nur im Freien und bei kaltem Motor geschehen.

D6. Prüfen Sie die Schnittgut-Sammeleinheit in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß oder Beschädigungen.

D7. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, wenn Teile beschädigt oder abgenutzt sind. Die Teile dürfen nicht repariert, sondern müssen ausgetauscht werden. Verwenden Sie dazu Originalteile von Honda. Die Schneidmesser müssen immer mit der Marke Honda sowie einer Referenz gekennzeichnet sein. Teile anderer Güte können zu Schäden am Gerät führen und Ihre Sicherheit beeinträchtigen.

D8. Tragen Sie bei der Demontage und Montage des Schneidmessers dicke Handschuhe oder beim Reinigung des Mähewerk. Zum Festziehen und Lösen des Messers die Messerdrehung mittels eines Holzblocks blockieren.

D9. Achten Sie beim Schärfen des Schneidmessers darauf, daß seine Gleichmäßigkeit erhalten bleibt.

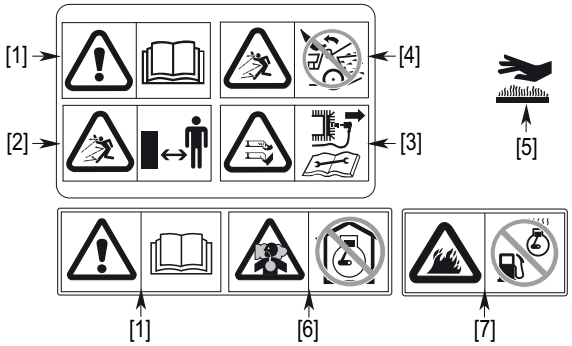
SICHERHEITSAUFKLEBER

Bitte seien Sie bei der Benutzung Ihres Rasenmähers vorsichtig. Aus diesem Grund haben wir am Gerät Symbole angebracht, die Sie die auf wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen hinweisen.

Die Bedeutung der Symbole ist unten erklärt.

Diese Aufkleber sind als Teil des Mähers zu betrachten. Sollte eines davon nicht angebracht oder nicht deutlich lesbar sein, setzen Sie sich bitte zwecks Ersatz mit Ihrem Honda-Händler in Verbindung.

Wir weisen auch noch einmal ausdrücklich auf die Sicherheltsanweisungen hin, die Sie im nächsten Kapitel der Bedienungsanleitung finden. (seihe Seite 2).



[1] **WARNUNG:** Lesen Sie vor dem Benutzen des Mähers die Bedienungsanleitung genau durch.

[2] Gefährdung von Personen. Bei Betrieb Dritte vom Gefahren bereich fernhalten.

[3] Verletzungsgefahr. Gefahr durch umlaufende Schneidwerkzeuge. Hände und füße fernhalten. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker vor allen Wartungs - oder Reparatur arbeiten.

[4] Nicht ohne prallblech oder grasfangsack verwenden.

[5] Der Auspufftopf wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt auch nach dem Abstellen des Motors eine gewisse Zeit lang heiß.

[6] Im Abgas des Motors ist giftiges Kohlenmonoxid enthalten. Nicht in einem geschlossenem Bereich laufen lassen.

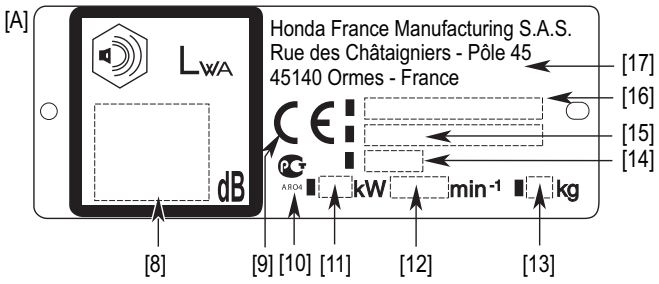
[7] Benzin ist äußerst feuergefährlich und explosiv. Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.

ERKLÄRUNG DER IN DIESER BEDIENUNG-SANLEITUNG VERWENDETEN SYMBOLE

Modelle mit Dreiganggetriebe

Modelle mit Hydrostatikantrieb (H.S.T.)

GERÂTE-KENNZEICHNUNG



[8] Geräuschpegel nach Richtlinien 2000/14/EC, 2005/88/EC

[9] Konformitätskennzeichnung nach Richtlinien, 98/37/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2004/108/EC

[10] Konformitätskennzeichen Russisch

[11] Nennleistung in Kilowatt

[12] Motordrehzahl in Umdrehungen pro Minute

[13] Gewicht in Kilogramm

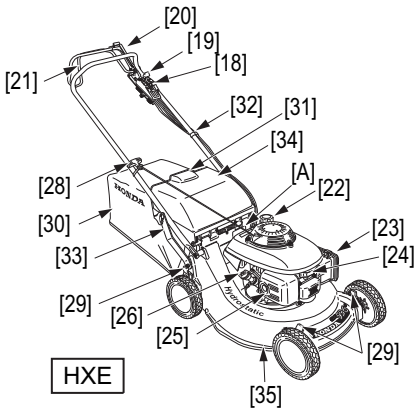
[14] Herstellungsjahr

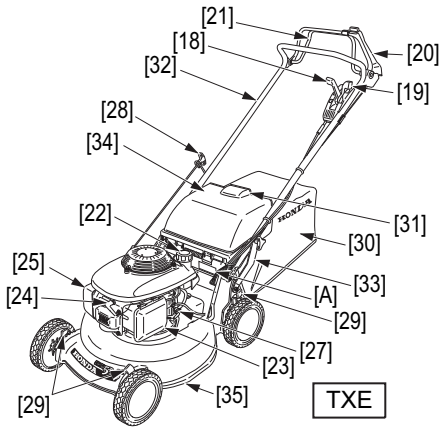
[15] Seriennummer

[16] Modelle - Typenbezeichnung

[17] Name und Anschrift des Herstellers

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG





BEZEICHNUNG DER BAUTEILE

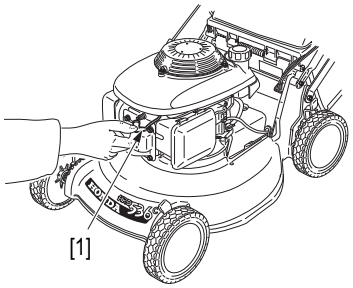
	BAUTEILE	*FUNKTION*
[18]	Fahrgeschwindigkeits-Einstellhebel	*Zur Wahl der Fahrgeschwindigkeit*
[19]	Gashebel	*Zur Motordrehzahlregelung*
[20]	Messerkupplungshebel (Rotostop)	*Startet und bremst die Drehung des Messers*
[21]	Fahrantriebshebel	
[22]	Einfüllstutzen für den Kraftstoff	
[23]	Luftfilter	
[24]	Zünkerzenstecker	
[25]	Auspuff	
[26]	Öleinfüllstutzen mit Peilstab	*Zum Auffüllen und Prüfen des Motorölpegels sowie den Ölwechsel*
[27]	Kraftstoffhahn	*Zum Öffnen und Schließen der Bezinzufuhr*
[28]	Griff des Starterseilzugs	*Handstarten des Motors*
[29]	Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe	*Zur Wahl der gewünschten Schnitthöhe*
[30]	Grassack	*Sammelt das geschnittete Gras*
[31]	Griff des Einfüllsackes	*Ablage und Leeren des Grassackes*
[32]	Lenkgestänge	
[33]	Höheneinstellung des Lenkgestänges	*Zur Anpassung der Lenkgestängehöhe an die Personengröße des Benutzers*
[34]	Auswurfdeckel	*Verhindert dem Austritt von Fremdkörpern*
[35]	Messergehäuse	

VORBEITUNGEN UND KONTROLLEN VOR INBETRIEBNAHME

SICHERHEIT B3

⚠ WARNUNG :

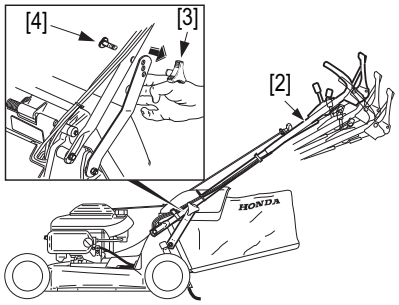
Zur Ausführung dieser Arbeiten stellen Sie bitte den Rasenmäher auf horizontalen, festen und grasfreien Boden. Zur Sicherheit ziehen Sie den Zündkerzenstecker [1] ab.



HÖHENEINSTELLUNG DES LENKGESTÄNGES

Die Höhe des Lenkgestänges [2] kann in drei verschiedenen Positionen eingestellt werden. Wählen Sie die Stellung, die für Sie am bequemsten ist und aufrechten, ermüdungsfreien Gang ermöglicht.

1. Lösen Sie die Flügelmutter [3] entfernen Sie die Schraube [4] von der Höhenverstellung.

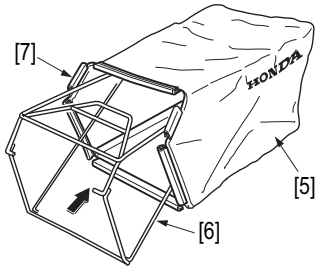


2. Stellen Sie den Handgriff auf die gewünschte Höhe ein.
3. Führen Sie die Schraube [4] in das entsprechende Loch auf der Höhenverstellung ein.
   Befestigen Sie die Flügelmutter [3].

BEFESTIGEN UND KONTROLLE DES GRASSACKS

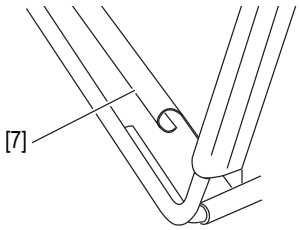
SICHERHEIT C11 C20 D6

1. Den Rahmen [5] wie gezeigt in den Grassack [6] einsetzen.
2. Die Plastikführungen [7] des Grassacks am Rahmen einhängen.



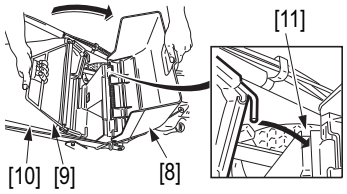
Abnehmen des Grassacks:

1. Motor stoppen.
2. Deckel [8] anheben, Sackbügel [9] greifen und Sack nach hinten abziehen.



Wiedereinhängen des Grassacks:

1. Deckel anheben und Sackvorderteil [10] in die Nocken [11] am Rasenmäher einhängen.



⚠ WARNUNG :

Vor der Inbetriebnahme sollten Sie sich vergewissern, daß der Auswurfdeckel auf dem Sack richtig aufliegt.

Der Grasfangsack unterliegt auch bei normalem Betrieb einem gewissen Verschleiß. Wenn ein Sack anfängt auszufransen oder Löcher zu bekommen, muß er durch einen neuen Original Honda Sack ersetzt werden.

BEFÜLLEN DES KRAFTSTOFFTANKS

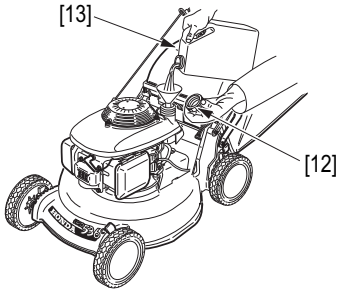
⚠ WARNUNG :

Kraftstofftank nie ganz vollfüllen. Im Einfüllstutzen darf sich kein Benzin befinden. Nach dem Füllen Tankverschluß bis zum Anschlag aufschrauben. Hände oder andere Körperteile nicht länger mit Benzin benetzen, Benzindämpfe nicht einatmen, Kinder fernhalten, nicht rauchen.

Benzinstandkontrolle

1. Tankverschluß [12] abschrauben und Benzinstand kontrollieren.
2. Falls nötig, nachfüllen [13].
3. Tankverschluß [12] sorgfältig schließen.

Tankinhalt: 0,93 ℓ



KRAFTSTOFFE

Nutzen Sie nur unverbleiten Kraftstoffe (minimum 86 Oktan).

VORSICHT:

- *Benutzen Sie niemals Kraftstoffe der:*
  - *verschmutzt ist:*
  - *mehr als 30 Tage gelagert wurde,*
  - *Alkohol enthält (Ethanol oder Methanol),*
  - *mit Öl vermischt wurde (z.B. 2-Takt Gemisch),*
- *Achten Sie darauf, dass weder Wasser noch Schmutz in den Kraftstofftank gelangen kann.*

HINWEIS: Beschädigungen oder Leistungsprobleme des Motors, die auf ungeeigneten Kraftstoff bzw. Kraftstoff von schlechter Qualität zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

ALKOHOLHALTIGES BENZIN

Wenn Sie alkoholhaltiges Benzin verwenden, muß seine Oktanzahl mindestens der von Honda vorgeschriebenen entsprechen (86). Es gibt zwei Arten von Benzin/Alkohol-Gemischen: das eine enthält Äthylalkohol, das andere Methylalkohol.

Kein Gemisch mit mehr als 10% Äthylalkohol-Anteil verwenden.

Kein Benzin/Methylalkohol-Gemisch ohne Zusätze oder ohne Korrosionsschutzmittel und mit mehr als 5% Methylalkohol-Gehalt verwenden.

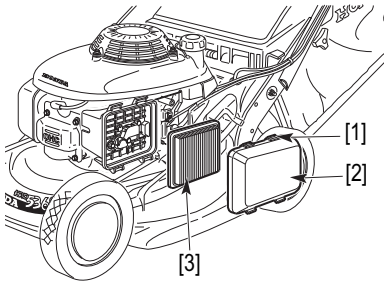
HINWEIS: Die Garantie schließt Schäden an den Benzinleitungen und schlechte Motorleistung aus, die durch Benutzung von alkoholhaltigem Benzin entstanden sind. Honda rät vom Gebrauch von Methylalkohol/Benzin-Gemischen ab, deren Nebenwirkungen noch nicht erprobt sind.

KONTROLLE DES LUFTFILTERS

VORSICHT:

- *Den Motor nie ohne Luftfilter betreiben! Dies würde zu schnellem Verschleiß von Kolben und Zylinder führen.*

Kontrolle des Luftfilters:



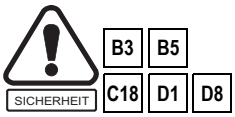
1. Die Verriegelung [1] des Luftfilter- deckels [2] öffnen und den Deckel abnehmen.
2. Kontrollieren Sie den Verschmut-zungsgrad des Luftfilter-elementes [3]. Solte dieses Filterelement verschmutzt sein, folgen Sie bitte den Reinigungsvorgaben (Kapitel Wartung).
3. Das Luftfilterelement [3] und den Deckel [2] wieder montieren.

HINWEIS: Nach dem Luftfilterelements reinigung, der Filterdeckel sicher im Platz wiederstecken.

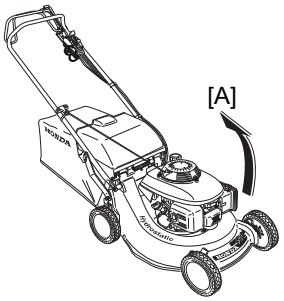
KONTROLLE DES MESSERS

VORSICHT:

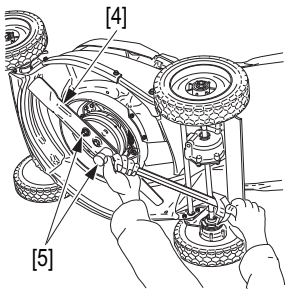
- *Bitte kippen/legen Sie den Rasenmäher nicht auf die dem Vergaser zugewandte Seite. Dies könnte Startschwierigkeiten verursachen, da Motoröl in den Luftfilter eindringen kann.*

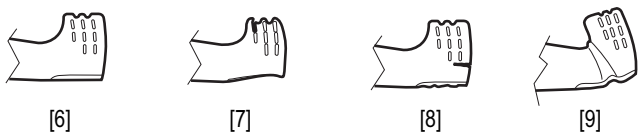


Zur Inspektion des Messers:



1. Stoppen Sie den Motor.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab.
3. Legen Sie den Mäher auf die Seite [A], so daß der Vergaser nach oben zeigt (linke Seite).
   - Das Messer [4] auf Abnutzung prüfen und falls erforderlich auswecheln.
   - Befestigungsschrauben [5] des Messers auf festen Anzug prüfen.
   - Für Ausbau und Erneuerung des Messers die Hinweise im Kapitel Wartung beachten.





[6] NORMAL
[7] STERK VERSLETEN
[8] VERBOGEN
[9] GESPLETEN

⚠ WARNUNG :

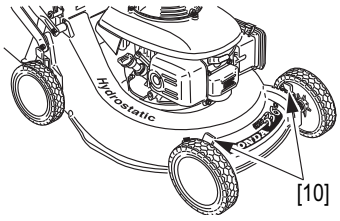
Rasenmäher nie mit abgenutztem oder beschädigtem Schneidwerkzeug betreiben. Herausgeschleuderte Bruchstücke können sehr schwere Verletzungen verursachen.

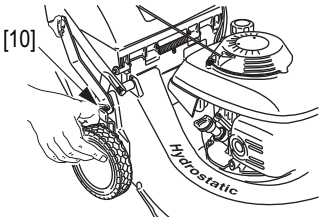
HINWEIS: Auf Sandboden ist die Messerabnutzung besonders groß, häufige Schneidwerkzeugkontrolle ist bei sandhaltigem Gelände angebracht.

EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE

Veränderung der Schnitthöhe:

1. Motor stoppen.
2. Die Einstellhebel [10] vorn und hinten nach aussen schieben und sie nach unten bzw. oben drücken, um die Schnittebene höher oder tiefer einzustellen. Die Vorder- und Hinterräder auf die gleiche Höhe einstellen.





⚠ WARNUNG :

Beim Einstellen der Höhe des rechten Vorderrades darauf achten, daß der Schalldämpfer nicht berührt wird.

Die Höhenangaben sind Anhaltswerte. Die tatsächliche Schnitthöhe wird am besten durch einen Mähversuch ermittelt, da sie von der Bodenbeschaffenheit und dem Rasen abhängt.

Schnitthöhe in mm.

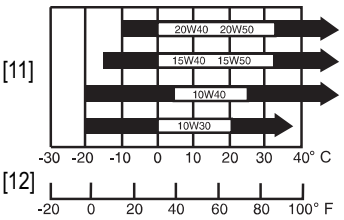
Typen	Stellung						
	1	2	3	4	5	6	7
TXE, HXE	14	21	30	41	52	64	76

ÖLSTANDKONTROLLE

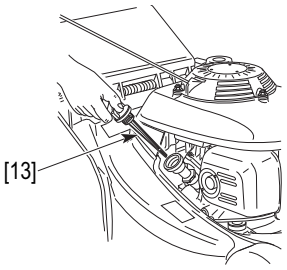
VORSICHT:

- *Das Motoröl beeinflußt die Leistung und Lebensdauer ihres Gerätes!*
- *Niemals den Motor ohne oder mit zu wenig Öl laufen lassen, dies verursacht schwere Schäden am Motor. Verwenden Sie Original Honda Motoröl oder Markenöle für Viertakt Motoren mit SAE-Viskosität 10W30. Den optimalen Viskositätsgrad finden Sie je nach Lufttemperatur und Höhenlage des Rasengeländes aus vorheriger Tabelle.*

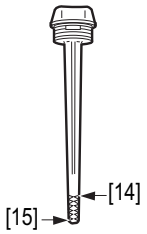
Motorölsorten [11] für verschiedene Temperaturbedingungen [12].



Kontrolle des Ölstands :



1. Den Rasenmäher auf einen ebenen, horizontalen Boden stellen.
2. Öltankverschluß durch Links-drehung abschrauben, herausziehen [13] und abwischen.
3. Meßstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken, nicht einschrauben.
4. Meßstab herausziehen und in waagrechter Stellung den Ölstand ablesen. Der Ölspiegel muß sich zwischen Maximum [14]- und Minimum [15]- Marke befinden. Vor Erreichen der Minimummarke, Öl nachfüllen (siehe auch Wartungshinweise). Kontrolle durch Wiederholung von 3. und 4. Nicht überfüllen!



5. Meßstab wieder in Einfüllstutzen stecken und mit Rechtsdrehung zuschrauben.

ANLASSEN UND ABSCHALTEN DES MOTORS

ANLASSEN DES MOTORS

VORSICHT:

- *Motor niemals bei eingelegter Messer- oder Radkupplung starten! Zum Anlassen, Rasenmäher auf ebene, grasfreie Fläche schieben.*

[A]
CHOKE
Anlassen des kalten Motors.

[B]
SCHNELL
Anlassen des warmen Motors, Stellung für optimalen Mähbetrieb.

[C]
LANGSAM
Für Leerlauf und zum Sackentleeren.

[D]
STOPP
Motor Abstellung.

1. Gashebel [1] in Stellung "CHOKE" [A] bringen.
2. Den Kraftstoffhahn [2] öffnen.

HINWEIS: Bei warmem Motor (Wiederanlassen) oder an sehr heißen Tagen den "CHOKE" nicht betätigen, sondern Gashebel gleich in Stellung "SCHNELL"[B] schieben.

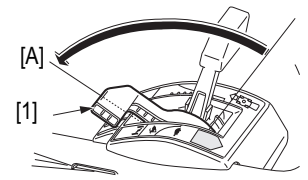
3. Das Lenkgestänge fest mit einer Hand halten.
4. Ziehen Sie den Anlasserseilzug [3] langsam mit der anderen Hand, bis Sie einen Widerstand spüren; ziehen Sie dann den Seilzug mit einem Ruck.

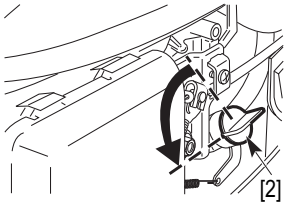
HINWEIS: Lassen Sie den Seilzug nicht zurückfedern, sondern führen Sie ihn mit der Hand zurück.

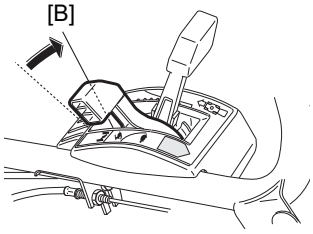
5. Wenn der Motor warmgelaufen ist, den Gashebel auf "SCHNELL" [B] stellen.

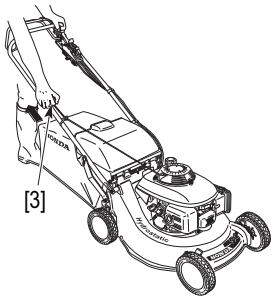
HINWEIS:

- Zur Drehzahlregelung kann der Gashebel in jede beliebige Stellung zwischen "SCHNELL" [B] und "LANGSAM" [C] gebracht werden.
- Für gleich- mäßigen Schnitt und bei hohem Gras ist die Stellung "SCHNELL" [B] zu empfehlen. Bei angekoppeltem Messerantrieb und schlecht eingestelltem Vergaser kann der Motor in Stellung "LANGSAM" [C] eventuell stehenbleiben (Vergaser einstellen).



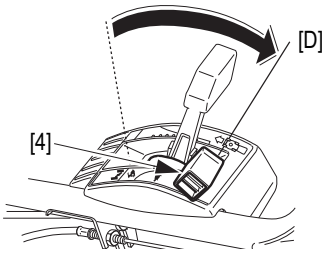


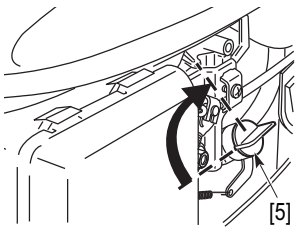




ABSTELLEN DES MOTORS

1. Den Gashebel [4] auf die Position “STOPP” [D] bringen.
2. Den Benzinhahn schließen [5].





"ABGESOFFENER" MOTOR

Wenn der Motor nach mehrmaligen Anlaßversuchen nicht anspringt, besteht die Wahrscheinlichkeit, daß er infolge unverbrannten Treibstoffs in Vergaser und Zylinder “ertrunken” ist.In diesem Fall sieht man zuerst nach, ob nicht eventuell der Tank leer ist und geht dann wie folgt vor.

Wenn dies nicht der Fall ist:

1. Den Gashebel [5] auf die Position “STOPP” [D] bringen.
2. Kerzenstecker abziehen, Zündkerze mit Zündkerzenschlüssel ausbauen und trocknen. Gereinigte oder neue Kerze ohne Gewalt bis zum Anschlag von Hand eindrehen, danach mit Schlüssel 1/8 bis 1/4 Drehung festziehen, um den Kerzendichtring zu komprimieren. Kerzenstecker aufsteken.
3. Anschließend den Gashebel auf die Position “SCHNELL” [B] bringen und die im vorausgegangenen Abschnitt “Anlassen des Motors”, Seite 6 § 2, 3, 4 et 5, genannten Schritte wiederholen.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN BETRIEB

BETRIEB IN GROßEN HÖHEN

In Höhenlagen über 1800 m ist das von einem normalen Rasenmähervergaser erzeugte Gasgemisch zu fett (= benzinreich). Die Motorleistung ist schwächer und der Verbrauch sehr hoch. In diesem Sonderfall lassen Sie bitte von Ihrem Honda-Fachgeschäft eine Vergaserdüse mit kleinerem Durchmesser einbauen und die Regelschraube des Benzin-/Luft-Gemisches vom Fachmann am Betriebsort neu einstellen. Ohne diese Vergaseränderungen wirken sich Höhen über 1800 m sehr ungünstig auf die Leistung Ihres Gerätes aus. Wenn die Änderung durchgeführt wurde, nimmt die Leistung in Höhen über 1800 m nur noch um 3.5% pro 300 m ab.

VORSICHT:

- *Wenn Sie einen Rasenmäher besitzen, dessen Vergaser für Höhenlagen umgerüstet wurde und ihn, in normalen Höhen betreiben, wird der Motor infolge des zu mageren Benzin-/ Luft-Gemisches zu heiß und kann Schaden erleiden.*

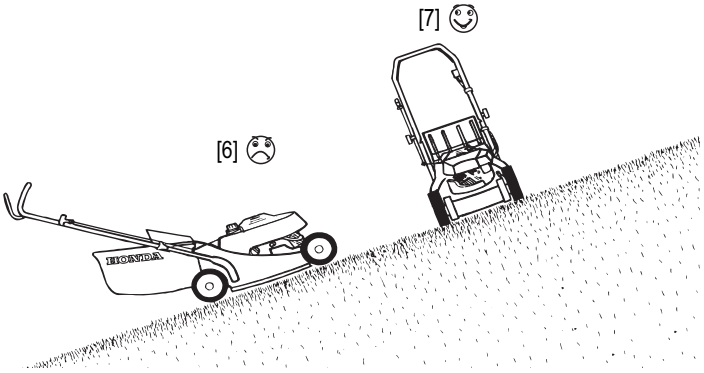
⚠ WARNUNG :

An Hängen ist Vorsicht geboten! Der Rasenmäher kann umkippen und die dann frei rotierende Messerklinge kann Steine, Holzstücke u.s.w. ausschleudern.

Griffe daher fest anfassen und Gerät sicher führen. Am Hang den Rasenmäher niemals mit dem Fuß lenken!

VORSICHT:

- *Beim Umfahren von Hindernissen genügend Abstand halten. Nie absichtlich über einen harten Gegenstand fahren.*
- *Beim Mähen mit Radantrieb auf hügeligem Gelände immer das Gerät führen und sich nicht von ihm ziehen lassen!*



[6] UNGÜSNSTIG **[7]** GUT

HINWEIS: Falls die Einstellung der Geschwindigkeit für das Mähen am Hang zu niedrig ist, kann der Schalthebel leicht in Richtung auf Position "SCHNELL" bewegt werden.

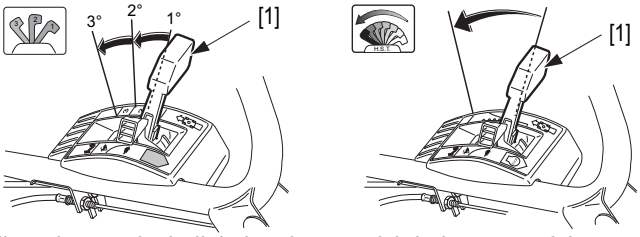
BEDIENUNG DER STELLTEILE

SICHERHEIT C6 C7 C8

Sicherheitsempfehlungen bitte vor Beginn der Arbeit durchlesen!

Um zu mähen:

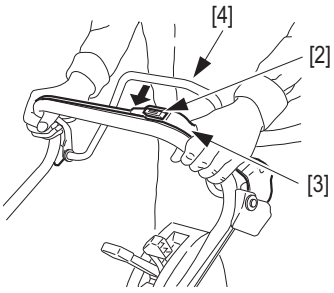
1. Rasenmäher auf horizontales, ebenes Gelände ohne Gras bringen.
2. “STARTER” Position verlassen und Gashebel auf “SCHNELL” stellen. Bei damit ausgerüsteten Rasenmähern, Messerkupplung einlegen.
3. Einstellen der gewünschten Fahrgeschwindigkeit mit Hilfe des Schalthebels [1].



Follgende Geschwindlgkeiten lassen sich bei Vorwärstfahrt einstellen:

Typen	1st	2nd	3rd	Mini	Maxi
HXE	-	-	-	0	1,4 m/s
TXE	0,8 m/s	1,2 m/s	1,3 m/s	-	-

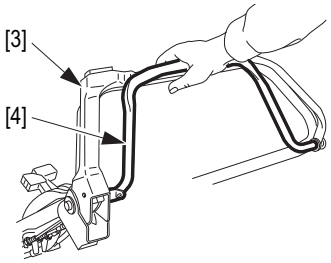
4. Das Messer einkuppeln: auf den gelben Knopf [2], der sich oberhalb des Messerkupplungshebels [3] befindet, drücken, dann den Hebel gleichzeitig nach vorne drücken und gegen das Lenkgestänge festhalten.



VORSICHT:

- ***Mit einer schnellen und kräftigen Bewegung auf den Messerkupplungshebel [3]*** *drücken, damit das Messer immer entweder vollständig ein- oder ausgekuppelt ist. Dies verhindert, daß der Motor abwürgt und verlängert die Lebensdauer des Messerkupplungsmechanismus. Der Messerkupplungshebel und der Fahrantriebshebel müssen immer losgelassen werden, bevor der Motor gestartet wird. Sobald der Messerantrieb eingekuppelt ist, ist das Starten weniger einfach. Wenn der Fahrantrieb eingekuppelt ist, bewegt sich der Rasenmäher beim Starten vorwärts.*

5. Warten Sie bis der Motor seine Normalleistung erreicht hat, bevor Sie mit dem Mähen beginnen.
6. Für das Mähen mit automatischem Antrieb, den Fahrantriebshebel [4] gegen das Lenkgestänge des Rasenmähers drücken und in dieser Stellung beibehalten.

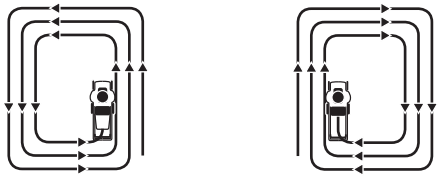


HINWEIS:

- Der Fahrantriebshebel [4] hat die gleiche Wirkung wie ein Geschwindigkeits- regler in Abhängigkeit von seiner Position. Er kann die Geschwindigkeit zwischen Null und der durch den Schalthebel vorgewählten Höchst- geschwindigkeit regeln. Die Höchstgeschwindigkeit wird erreicht, wenn der Schalthebel auf die Höchstgeschwindigkeiteingestellt ist und der Fahrantriebshebel gegen das Lenkgestänge festgehalten wird.
7. Fahrantrieb durch Loslassen des Hebels ausschalten [4].
8. Mähantrieb durch Loslassen des Messerkuplungshebels [3] abschalten.

HINWEIS:

- Bei hohem Gras ist es vorteilhaft, in Etappen vorzugehen, indem man die Schnitthöhe und/oder die Fahrgeschwindigkeit bei jedem Durchgang weiter heruntersetzt. Dadurch wird vermieden, daß sich der Auswurftunnel verstopft.
- Es ist ebenfalls möglich, kleinere Flächen ohne Fahrantrieb zu mähen.
- Bei hohem Gras ist es sinnvoll die Schnitthöhe in Stufen zu reduzieren. Dies verhindert das Verstopfen des Tunnels zum Grasfangsack. Beim Überwechseln auf andere Rasenflächen, Überfahren von Bordsteinen, Engstellen etc., Messerantrieb auskuppeln.



[5] [6]

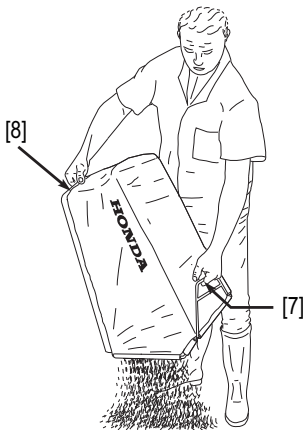
[5] Mit Grassack: mähen Sie im Uhrzeigersinn für ein optimales Ergebnis.

[6] Mit Mulchmesser-Satz (wahlweise siehe Seite 4 und Seite 13): mähen Sie gegen den Uhrzeigersinn.

AUSLEEREN DES GRASFANGSACKS

SICHERHEIT C11

Die Füllung des Sacks macht sich der Reihe nach bemerkbar durch: Nachlassen der Aufblähung durch den Mähwind, Geräuschänderung des Rasenmähers, Liegenbleiben von Schnittgut auf dem Mähweg.



1. Motor stoppen.
2. Deckel anheben und Sack abnehmen (seihe Seite 4).
3. Sackentleerung:
   - Halten Sie den Grasfangsack am Griff [7].
   - Halten Sie den Grasfangsack an der hinteren [8] Seite und entleeren Sie das Gras.
4. Bringen Sie den Sack wieder am Mäher an (seihe Seite 4).

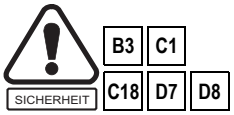
VORSICHT:

- *Niemals den vollen Grassack am Rasenmäher oder in geschlossenen Gebäuden belassen. Bei heißem Wetter beginnt das Gras schnell unter Wärmeentwicklung zu gären. Brandgefahr!*

⚠ WARNUNG :

Sich vergewissern, daß das Grasfangsackhalteelement sicher geschlossen ist, bevor Sie den Rasenmäher verwenden (Auswurfdeckel).

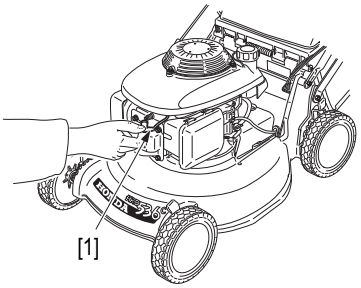
WARTUNG



Regelmäßige Pflege ist die beste Garantie für lange Lebensdauer und störungsfreienBetrieb!

⚠ WARNUNG :

Vor Beginn der Wartung unbeabsichtigtes Anspringen des Motors verhindern durch Abziehen des Kerzensteckers [1].



VORSICHT:

- *Verwenden Sie für Wartung und Reparatur nur Original H-Ersatzteile. Ersatzteile, die nicht von gleicher Qualität sind, können zu Schäden am Rasenmäher führen.*
- *Auspuff und Motor erreichen im Betrieb sehr hohe Temperaturen, die bei Berührung Verbrennungen verursachen und Materialien entflammen können, die mit heißen Rasenmäherteilen in Berührung kommen. Daher vor jeder Wartung den Rasenmäher mindestens 15 Minuten abkühlen lassen.*
- *Um eine lange Lebensdauer und eine gute Schnittleistung zu gewährleisten, muß die Unterseite des Gehäuses sauber und frei von Grasresten gehalten werden. Hierzu wird sie nach dem Mähen mit einer Bürste gereinigt. Entfernen Sie Rost und tragen Sie einen Rostschutzanstrich auf. Reinigung und Schutz gegen Rost sind besonders wichtig vor der Einlagerung Ende der Saison.*
- *Damit er seine volle Leistung behält, ist der Rasenmäher regelmäßig zu überprüfen und einzustellen. Regelmäßige Wartung ermöglicht eine lange Lebensdauer. Die notwendigen Wartungsintervalle und die Art der durchzuführenden Arbeiten sind auf Seite 11 beschrieben.*

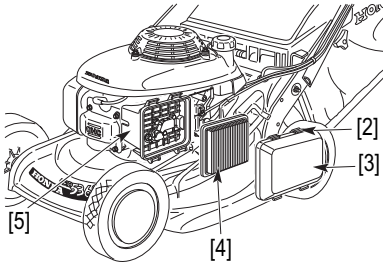
WARTUNG DES LUFTFILTER

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.
Regelmäßige Kontrolle, besonders in staubiger Atmosphäre ist daher unerläßlich.

⚠ WARNUNG :

Honda-Trockenfiltersätze nicht in Benzin reinigen!

1. Die Verriegelung [2] Luftfilter Deckels [3] öffnen und den Deckel abnehmen.
2. Das Luftfilterelement kontrollieren [4], und bei Beschädigung oder starker Verschmutzung erneuern.
3. Das Luftfilterelement mehrmals ausklopfen bzw mit maximal 2 bar Luftdruck von innen (Vergaseite) nach außen (Luftfilter-deckelseite) ausblasen.



HINWEIS: Niemals ausbürsten. Dies führt zur Zerstörung des Filterelementes.

4. Den Luftfilterdeckel und alle Dichtflächen mit einem feuchten Tuch reinigen.

HINWEIS: Darauf achten, daß kein Schmutz in den Vergaser eindringen kann. Sorgfältig alle Teile vor dem Zusammenbau reinigen.

5. Das Luftfilterelement [4] und den Deckel [3] wieder montieren.

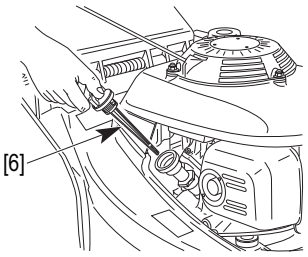
MOTORÖLWECHSEL

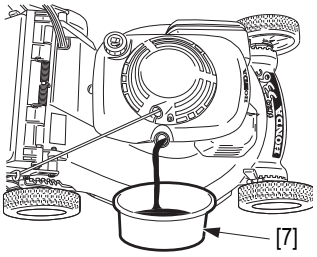
Altes Öl ablassen, solange der Motor noch warm ist: das geht schneller und gründlicher!

VORSICHT:

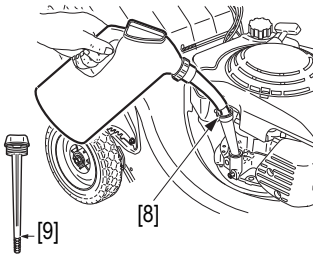
- *Waschen Sie sich nach dem Ölwechsel die Hände mit etwas Scheuermittel, Seife und Wasser.*

1. Den Deckel des Öleinfüllstutzens [6] abnehmen.
2. Rasenmäher nach rechts kippen.
3. Flache Wanne [7] unter den Öleinfüllstutzen schieben.
4. Altes Öl lang genug ausfließen lassen, danach Rasenmäher wieder auf alle vier Räder stellen.
5. Frisches Öl bis zur oberen Marke [9] des Meßstabs einfüllen [8] (Seite 5).
6. Öleinfüllstutzen [6] zuschrauben.





HINWEIS: Gebrauchtes Motoröl niemals einfach wegschütten (Umweltschutz!), sondern in gekennzeichnetem (wasser-unlöslicher breiter Filzschreiber), altem Ölkanister sammeln und gelegentlich in einer Autowerkstatt zum Recycling abliefern.



ZÜNDKERZENWECHSEL

Empfohlene Zündkerze:
NGK - BPR5ES

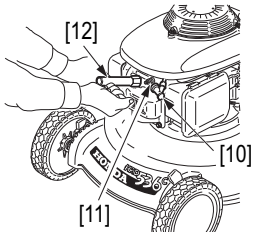
VORSICHT:

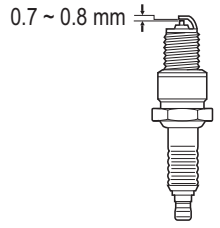
- *Nur die vorgeschriebene Kerzentype verwenden! Ungeeignete Kerzen können den Motor beschädigen.*

⚠ WARNUNG :

Wenn der Motor vor dem Kerzenwechsel bereits gelaufen ist, erst abkühlen lassen: Verbrennungsgefahr an Kerze und Auspuff!

1. Kerzenstecker [10] abziehen und Zündkerze [11] mit dem Kerzenschlüssel [12] durch Linksdrehen (gegen den Uhrzeigersinn) ausschrauben.





2. Kerze sorgfältig prüfen. Braun-schwarze Ablagerungen am Kerzenunterteil mit Metallbürste oder Schmirgelpapier entfernen. Hellen Keramik-Isolator prüfen: falls er Sprünge aufweist, darf die Kerze nicht wieder eingebaut werden!
3. Gemäß Abbildung den Elektrodenabstand messen. Er soll zwischen 0,7 und 0,8 mm liegen.
   Falls er größer ist - und die Kerze sich ansonsten in gutem Zustand befindet - die Zündkerze mit nach unten gerichteten Elektroden leicht auf eine harte Unterlage klopfen. Vorher möglichst ein Stückchen 0,8 mm starkes Blech zwischen die Elektroden schieben, damit sich die Außenelektrode beim Verbiegen nicht zu weit der Innenelektrode nähert.
4. Nachsehen ob der Metalldichtring in Ordnung ist, Kerze von Hand wieder einschrauben. Vorsicht, der Zylinderkopf besteht aus Aluminium: beim Einschrauben keine Gewalt anwenden.
5. Gebrauchte Kerze 1/8 bis 1/4 Umdrehung mit Kerzenschlüssel festziehen. Bei neuen Kerzen ist 1/2 bis 1 Umdrehung zum Zusammenpressen der Dichtung nötig.
6. Zündkabel mit Kerzenstecker wieder aufstecken.

VORSICHT:
- *Kerzen müssen richtig angezogen werden. Lassen Sie sich eventuell vom Fachmann helfen. Lose Kerzen werden zu heiß, zu festes Anziehen kann eventuell den Zylinderkopfbeschädigen.*

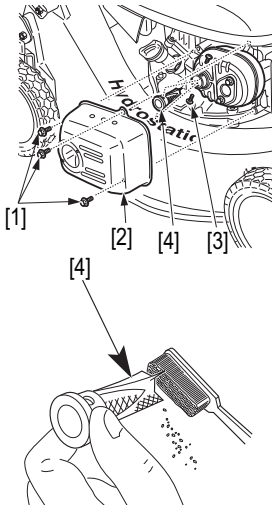
WARTUNG DES FUNKENFÄNGER (Optionale Teile)

(In Europa und in anderen Ländern, in denen die Maschinenrichtlinie 2006/42/EC gültig ist, sollten Reinigungsarbeiten von Ihrem Servicehändler durchgeführt werden).

⚠ WARNUNG :

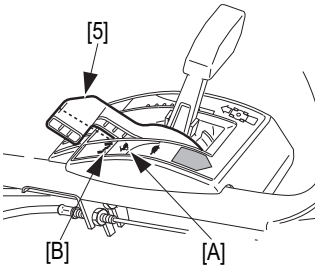
Nach dem Betrieb den Rasenmäher erst abkühlen lassen; Verbrennungsgefahr am heißen Auspufftopf!
In einigen Ländern ist es verboten, den Motor ohne Funkenfänger zu betreiben. Bitte erkundigen Sie sich vor Gebrauch des Mähers nach den nationalen Vorschriften. Funkenfänger sind als Zubehör bei Ihrem Honda-Händler erhältlich.

1. Die 3 Befestigungsschrauben [1] des Auspuffschutzes [2] abschrauben und den Schutz abnehmen.
2. Die beiden Befestigungs-schrauben [3] des Funkenschutz [4] vom Auspuff abschrauben.
3. Den Auspuffaustritt und den Funkenfänger von Rußrückständen befreien.
4. Der Funkenfänger muß bei Beschädigung erneuert werden.
5. Den Funkenfänger [4] und den Auspuffschutz [2] in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

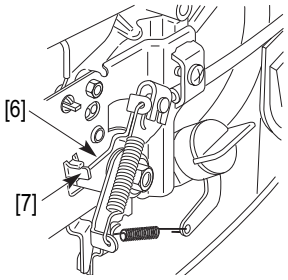


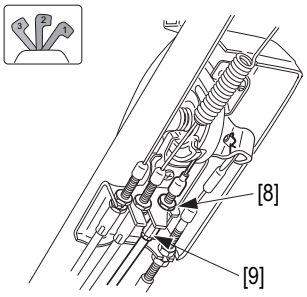
NACHSTELLEN DES GASZUGS

1. Gashebel [5] in Stellung "SCHNELL" [A] schieben . Gashebel [6] soll in dieser Stellung gerade noch den Starterarm [7] berühren (Spiel 0-1 mm).

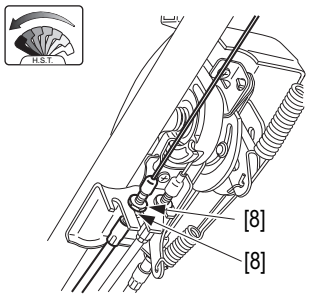


2. Falls eine Justierung erforderlich ist, Kontermutter [8] am Gaszug lösen und Justierstück [9] so einstellen, daß das Spiel 0-1 mm beträgt. Anschließend die Mutter [8] wieder kontern. Einstellung nochmals überprüfen. Zur Neuein- stellung, Starterarm [7] am Gasseilzug lockern und Seilzug nachstellen.

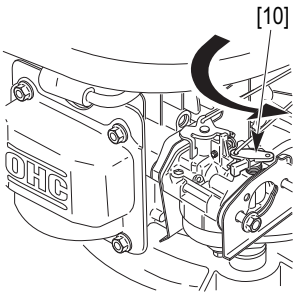




3. Drücken Sie den Chokehebel [10] mit dem Finger nach rechts um zu prüfen, ob der Hebel den Endanschlag erreicht.
4. Achten Sie darauf, daß die maximal Drehzahl wie auch die Leerlaufdrehzahl korrekt.
5. Eingestellt sind.

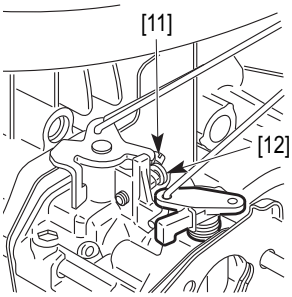


VORSICHT:
- *Falls dies nicht der Fall ist, Gaszug neu justieren. Fragen Sie Ihren Honda-Händler falls Sie nicht über die erforderliche Erfahrung oder Ausrüstung verfügen.*



VERGASEREINSTELLUNG

1. Motor warmlaufen lassen.
2. Gashebel in Stellung "LANGSAM" schieben . Schrauben Sie die Gemischregulierschraube [11] soweit herein bzw. heraus, bis die höchste Leerlaufdrehzahl erreich ist. Folgende Standardeinstellwerte finden Verwendung 1 Umdrehung heraus Darauf achten, daß die Gemischregulierschraube nur leicht bis zum Anschlag hereingeschraubt, und dann um dem oben beschriebenen Wert herausgeschraubt wird.



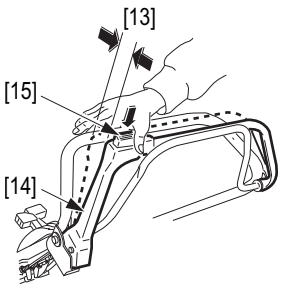
3. Nach richtiger Einstellung der Gemisch- Regulierschraube mit der Drosselklappenein-Stellschraube [12] die normale Leerlauf-Drehzahl einstellen:

<u>Leerlauf-Drehzahl einstellen:</u> 2 000 ± 150 U/min.

VORSICHT:
- *Falls dies nicht der Fall ist, Gaszug neu justieren. Fragen Sie Ihren Honda-Händler falls Sie nicht über die erforderliche Erfahrung oder Ausrüstung verfügen.*

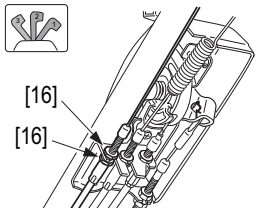
EINSTELLUNG DES ROTOSTOPHEBELS

Verriegelungsknopf [13] gedrückt halten und Kupplungsbügel [14] in Auskuppelstellung (s.Abb.) hin- und herbewegen. Der Kupplungsbügel soll sich in einem Bereich von ca. 5 bis 10 mm kraftlos bewegen.

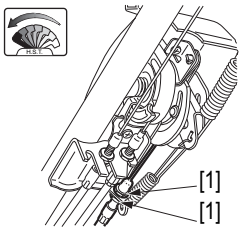


<u>Falls erforderlich:</u>

1. Die Sicherungsmuttern [16] mit einem 10 mm Schlüssel lösen.
2. Die Muttern [16] je nach Bedarf nach oben oder nach unten verschieben.

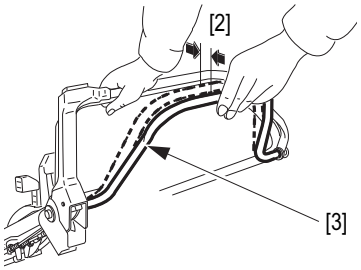


3. Muttern [1] festziehen und Spiel prüfen.
4. Den Motor starten und den Messerkupplungshebel betätigen. Die Prüfung erfolgt am Besten nach Gehör. Wenn das Messer trotz richtig eingestelltem Kupplungsspiel nicht anläuft oder stoppt, muß eventuell ein dem normalen Verschleiß unterworfenes Teil der Kupplungsmechanik ersetzt werden. Bringen Sie in diesem Fall Ihren Rasenmäher zu einer autorisierten Honda Service-Werkstatt.



EINSTELLUNG DES FAHRANTRIEBSHEBELS

Spiel [2] an der Oberkante des Hebels [3] messen, wenn dieser völlig entlastet ist.

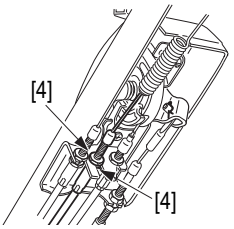


Das Spiel muß in einem Bereich von:

HRD536C TXE	HRD536C HXE
1 - 5 mm	1,5 - 6,5 mm

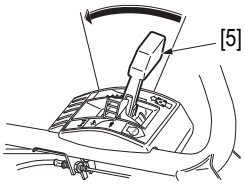
FALLS ERFORDERLICH:

1. Die Sicherungsmuttern [4] mit einem 10 mm Schlüssel lösen.
2. Die Muttern [4] je nach Bedarf nach oben oder nach unten verschieben.
3. Die Muttern wieder anziehen und das Spiel erneut überprüfen.

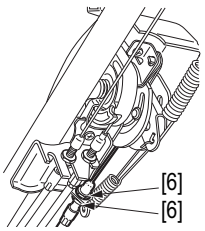


EINSTELLUNG DES BODENZUGES FÜR DIE GESCHWINDIGKEITS- VERSTELLUNG

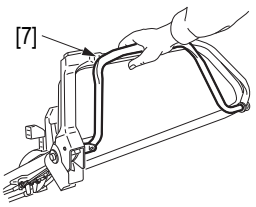
1. Den Schalthebel [5] auf die höchste Stufe stellen.
2. Die Sicherungsmuttern [6] mit einem 10 mm Schlüssel lösen.



3. Anziehen oder Lösen der Muttern [9] in der Weise, daß man ein Spiel von 1,5 mm bis 6,5 mm des Kupplungshebels [7] erhält, anschließend die Muttern wieder anziehen.
4. Den Motor anstellen und überprüfen, daß die Mindest- und Höchstgeschwindig- keiten folgenden Werten entsprechen:

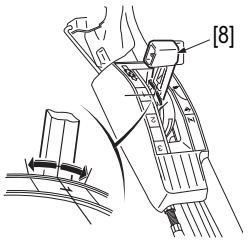


Mindestgeschwindigkeit = 0 ~ 0,2 m/s
Maximal = 1,3 m/s bei einer Motorleistung von 2 800 U/min.



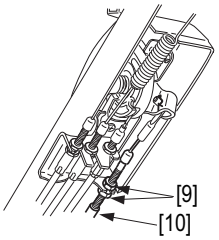
EINSTELLUNG DES BODENZUGES FÜR DIE GESCHWINDIGKEITS- VERSTELLUNG

Den Schalthebel [8] vollständig nach hinten ziehen und loslassen, er muß sich dann gegenüber der Markierung “1" auf dem Bedienfeld befinden.

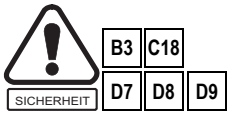


Falls er nicht in dieser Stellung einrastet:

1. Die Kontermuttern [9] mit Hilfe eines 10 mm Schlüssels lösen und die Spann-schraube [10] in der gewünschten Lage anziehen/lösen.
2. Die Kontermuttern wieder anziehen und ihre genaue Ausrichtung überprüfen.
3. Die ungehinderte Bewegung des Hebels überprüfen.
4. Den Motor starten und kontrollieren, daß die Geschwindigkeiten “1", ”2" und “3" korrekt einrasten. Falls notwendig: nachstellen.



MESSER

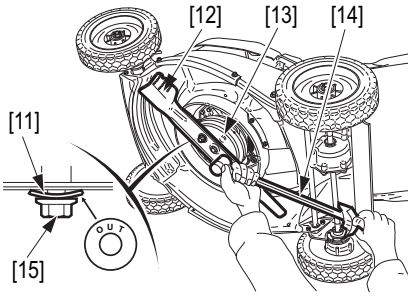


MESSER-AUSBAU

1. Gashebel in STOPP-Stellung bringen.
2. Schließen Sie den Benzinhahn und entleeren Sie den Vergaser.
3. Rasenmäher nach rechts kippen, sodaß der Vergaser oben liegt.

HINWEIS: Nie den Rasenmäher nach links kippen, der folgende Neustart wäre schwierig.

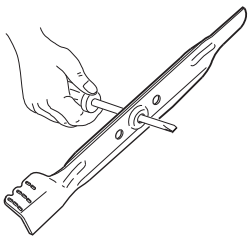
4. Messer [15] mit Holzklotz am Drehen hindern und beide Klingen Befestigungs- schrauben [12] mit Steckschlüssel 14 mm [14] herausdrehen.



5. Das Messer aus seiner Halterung [13] abnehmen und die Lagersperre entfernen.

NACHSCHLEIFEN DES MESSERS

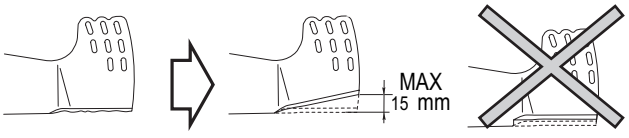
1. Die Schneidkanten des Messers mit einer Feile schärfen. Nur die obere Seite feilen. Den ursprünglichen Schnittwinkel beibehalten, um eine scharfe Schneidkante zu erhalten. Beide Seiten gleichmäßig abfeilen, damit das Messer ausgewuchtet bleibt.



2. Nach dem Schärfen die Auswuchtung des Messers mit einem Schraubendreher wie gezeigt testen. Wenn eine Seite leicht unter die Horizontale sinkt, diese Seite nachfeilen. Das Messer auswechseln, wenn das Ungleichgewicht zu groß ist.

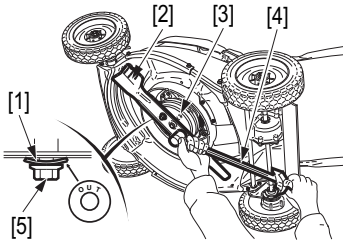
VORSICHT:

- *Die Auswuchten des Messers ist entscheidend für gute Leistungen des Rasenmähers. Ersetzen Sie alle Messer, die beschädigt sind oder eine Unwucht aufwelsen.*
- *Verwenden Sie nur Original-Honda-Ersatzmesser.*



MESSER-EINBAU

1. Entfernen Sie Schmutz und Gras von den Befestigungsteilen.
2. Befestigen Sie das Schneidwerkzeug [2] mit den beiden Schrauben [5] und den Spezialscheiben [1]. Die “OUT”-Markierung der Scheiben muß zum Schraubenkopf zeigen.



VORSICHT:

- *Das Messer dreht sich im Uhrzeigersinn. Bauen Sie das Messer so ein, daß die Schrägen der Messer zum Mähdeck zeigen.*
- *Messerschrauben und-Sprengringe sind Spezialteile; bitte nicht durch irgendwelche Schrauben ersetzen!*

3. Befestigen Sie die Messerverschraubungen mit einem Drehmomentschlüssel [4]. Benutzen Sie ein Holzstück, um zu verhindern, daß sich das Messer während des verschraubens dreht.

Drehmoment: 49 - 59 N.m

VORSICHT:

- *Fall Ihnen die erforderlichen Werkzeuge [4] fehlen, lassen Sie die Arbeiten von einem Honda-Händler durchführen.*
- *Sollten die Befestigungsschrauben zu fest oder zu locker sein, kann das Messer brechenoder sich lösen.*

GRASSACK PFLEGE UND ERNEUERUNG

SÄUBERN DES SACKS

VORSICHT:

- *Den Sack nie mit Hochdruck Kalt- oder Heißwasser reinigen, Beschädigungsgefahr.*
- *Ein Sack mit verstopften Maschen, hat einen zu hohen Luftwiderstand und das Mähgut kann dann nicht mehr mit dem nötigen Luftdruck in den Sack befördert werden: es bleibt Gras auf dem Rasen liegen, obwohl der Sack noch nicht ganz voll ist.*
- *Die Reinigung des abgenommenen Sacks erfolgt mit einem normalen Gartenschlauch. Man spritzt den Sack von außen so ab, daß die Gras- und Erdreste den Sack durch die Füll- und Entleeröffnung verlassen (nicht durch die Maschen!).*

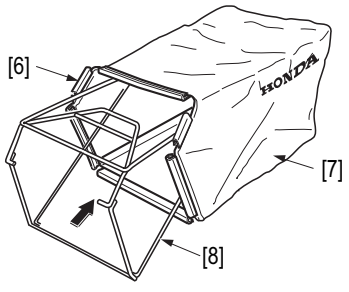
⚠ WARNUNG :

Ein Loch im Grassack muß entweder sofort geflickt oder der Grassack erneuert werden.
Vom Messer aufgewirbelte Steine, Holzstückchen oder andere harte Gegenstände könnten durch das Loch aus dem Grassack herausfliegen und Verletzungen verursachen.

ERNEUERN DES GRASSACKS

Auch bei normalem Betrieb nützt sich der Grassack im Lauf der Zeit ab. Deshalb muß er ab und zu auf Löcher und Ausfransen untersucht werden. Abgenutzten Sack nur durch neuen Original Honda Sack ersetzen!

1. Plastikklemmen [6] abnehmen und alten Sack [7] vom Rahmen [8] entfernen.
2. Einen neuen Sack wie auf Seite 4 der vorliegenden Bedienungsanleitung angegeben, anbringen.



WARTUNGSPLAN

Die Wartung muß in folgenden Zeitabständen ausgeführt werden, die in Monaten oder Betriebsstunden angegeben sind und bei denen jeweils das kürzere Intervall magebend ist (3).		**Häufigkeit**					
Baugruppe	**Aktion**	Vor jeder Inbetrienahme	Nach 1 Monat oder nach 20 Stunden	Nach 3 Monaten oder nach 50 Stunden	Nach 6 Monaten oder nach 100 Stunden	Jährlich oder nach 300 Stunden	Alle Jahre oder 1000 Stunden
Motoröl	Ölstand prüfen	■					
	Wechseln		■		■		
Luftfilter	Prüfen	■					
	Reinigen			(1)			
	Wechseln						(1)
Grasfangsack	Reinigen	■					
Messerschrauben und Messerzustand	Prüfen	■					
Zündkerze	Prüfen				■		
	Reinigen				■		
Funkenfänger (Optionale Teile)	Reinigen				(4)		
Seilzug der Messer-kupplung	Prüfen		■		■		
	Nachstellen		■		■		
Messer-kupplung	Prüfen				(2)		
Getriebezug	Nachstellen		■		■		
Gas zug	Prüfen					■	
	Nachstellen					■	
Ventilspiel	Prüfen					(2)	
	Nachstellen					(2)	
Kraftstofftank und Filter	Reinigen					(2)	
Kraftstoffleitung	Prüfen (und nötigenfalls wechseln)	Alle 2 Jahre (2)					
Antriebsriemen	Prüfen					(2)	
	Wechseln						(2)
Getriebe-kupplungszug	Prüfen		■		■		
	Nachstellen		■		■		

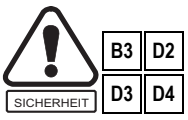
(1) Bei Lagerung an staubigen Orten sind die Intervalle zu verkürzen.
(2) Diese Teile müssen von einem Honda-Vertragshändler gewartet werden.
(3) Bei professionellem Einsatz. Betriebsstundenbuch zur Bestimmung der genauen Hauptserviceintervalle führen.
(4) In Europa und in anderen Ländern, in denen die Maschinenrichtlinie 2006/42/EC gültig ist, sollten Reinigungsarbeiten von Ihrem Servicehändler durchgeführt werden.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Störung		Mögliche Ursache	Seite
Motor springt nicht an:	1.	Kein Benzin im Tank.	4
	2.	Der Gashebel befindet sich in Position “STOPP”.	6
	3.	Der Benzinhahn ist geschlossen.	6
	4.	Zündkabel nicht mit Kerze verbunden oder schlecht am Stecker befestigt.	-
	5.	Zündkerze verrußt oder beschädigt oder Elektrodenabstand falsch.	8
	6.	Der Motor ist “abgesoffen”.	6
Motor springt nicht sofort an oder hat zu wenig Leistung:	1.	Schmutz im Benzintank.	-
	2.	Luftfilter verschmutzt.	8
	3.	Wasser im Benzintank oder im Vergaser.	-
	4.	Tankentlüftung oder Vergaser sind verstopft (*).	-
Motor stottert:	1.	Zündkerze verrußt oder Elektrodenabstand falsch.	8
	2.	Luftfilter verschmutzt.	8
Motor wird sehr heiß:	1.	Zündkerzen-Elektrodenabstand falsch.	8
	2.	Luftfilter verschmutzt.	8
	3.	Kühlrippen des Zylinderkopfes verschmutzt (*).	-
	4.	Zu wenig Öl im Motor.	6
	5.	Das Schmutz-Gitter der Schwungscheibe, welches sich unter dem Reversier-Starter befindet, ist.. (*).	-
Der Rasenmäher vibriert sehr stark:	1.	Messerbefestigung locker Motorblockbefestigung locker.	10
	2.	Das Messer hat durch Bruch oder falsches Nachschleifen dynamische Unwucht: Messer auswechseln.	10

(*) Überlassen Sie die Störungsbeseitigung einem autorisierten Honda-Fachhändler-es sei denn, Sie besitzen das nötige Werkzeug und sind technisch versiert.

LÄNGERE AUßERBE-TRIEBSETZUNG



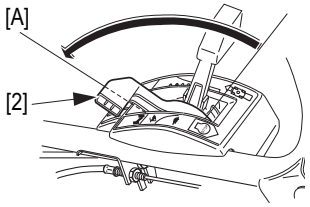
LÄNGERE AUßERBETRIEBSETZUNG

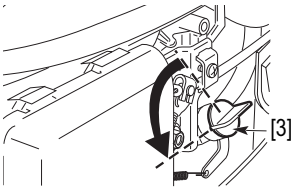
Wenn der Rasenmäher länger als 30 Tage nicht benützt wird, zum Schutz der Bauteile folgende Wartung durchführen.

⚠ WARNUNG :

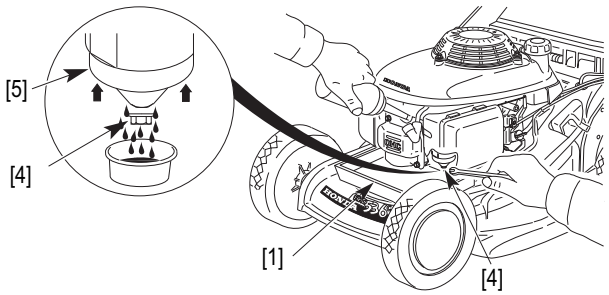
Benzintank nur entleeren, wenn Motor abgekühlt ist. Brandgefahr!

1. Den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank und aus dem Vergaser in ein geeignetes Gefäß ablassen [1]:
   a. Den Gashebel [2] in die “SCHNELL” [A] - Position stellen, Den kraftstoffhahn öffnen [3].
   b. Die Ablaßschraube an der Schwimmerkammer lösen [4] (max. 1/4 bis 1/2 Umdrehung).
   c. Die Schwimmerkammer [5] anheben, um den Kraftstoff abzulassen.





   d. Die Ablaßschraube wieder festziehen und Kraftstoffhahn schileßen.



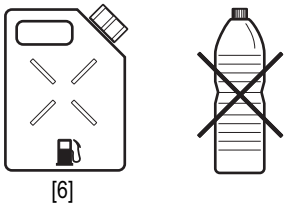
2. Ölwechsel vornehmen (seihe Seite 8).
3. Starterseilzug langsam bis zum starken Widerstand anziehen. Hiermit werden die Zylinderventile geschlossen und vor Staub und Korrosion geschützt.
4. Blanke Metallteile (Messer) leicht ölen. Rasenmäher in trockenem, staubfreien Raum ggf. unter Stoffdecke aufbewahren. Nicht unter Plastikhülle und nicht im Freien lagern: Kondenswasserbildung, Rostgefahr.

HINWEIS: Zur Überwinterung oder zur Lagerung über mehr als 3 Monate Zündkerze ausschrauben und 5 bis 10 cm^3 frisches Motoröl in den Zylinder gießen. Danach ohne eingeschraubte Kerze Startseil langsam 3 mal ziehen, damit sich der Ölfilm verteilt Kerze einschrauben und anziehen.

LAGERUNG VON TREIBSTOFF

HINWEIS:

- Benutzen Sie ausschließlich spezielle Treibstoffbehälter oder -kanister [6]. So vermeiden Sie, dass der Treibstoff durch Partikel verunreinigt wird, die sich von den Behälterwänden lösen, so dass der Motor nicht richtig funktioniert.


[6]

- Die Garantie greift nicht, wenn durch die Verwendung alten oder verunreinigten Treibstoffs der Vergaser oder die Ventile verstopfen.
- Die Qualität von bleifreiem Treibstoff verschlechtert sich sehr schnell (manchmal innerhalb von 2 bis 3 Wochen), benutzen Sie Treibstoff deshalb nicht länger als einen Monat. Lagern Sie nur die absolute Mindestmenge, die Sie in einem Monat verbrauchen.

WIEDERINBETRIEBNAHME NACH DER EINLAGERUNG

1. Die Zündkerze herausdrehen; sich vergewissern, daß sie sauber ist und daß der Elektrodenabstand stimmt (seihe Seite 8). Das Anlasserseil mehrmals ziehen.
2. Die Zündkerze so weit wie möglich von Hand einschrauben, dann mit dem Schlüssel noch um 1/8 bis 1/4 Umdrehung festziehen.
3. Den Ölstand im Motor nachprüfen, sich vergewissern, daß das Öl sauber ist (seihe Seite 6).
4. Den Kraftstofftank auffüllen und den Motor anlassen.

HINWEIS: Wenn zum Rostschutz Öl in den Zylinder gegeben wurde, raucht der Motor bei Inbetriebnahme einige Minuten lang sehr stark; das ist ganz normal.

GERÄTETRANSPORT

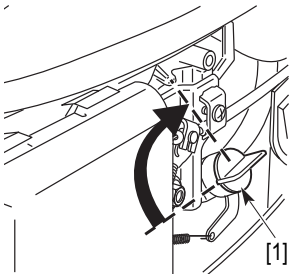
SICHERHEIT C10 C17

⚠ WARNUNG :

Rasenmäher nicht gekippt transportieren. Es könnte Öl oder. Benzin auslaufen, Brandgefahr!

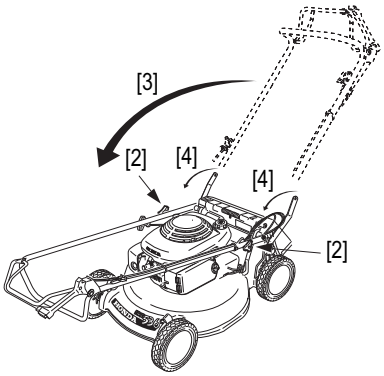
TRANSPORT DES RASENMÄHERS

1. Gashebel auf die “STOPP”-Position stellen und bei Mähern mit Elektrostarter den Zündschlüssel abziehen.
2. Kerzenstecker abziehen.
3. Benzinhahn schließen [1]. Zur Erleichterung der Arbeit sollte der Grasfangsack entfernt werden (seihe Seite 4).

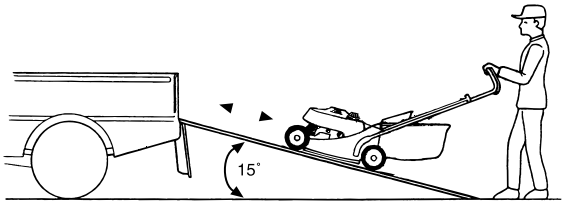


HINWEIS: Beim Einknicken des Lenkgestänges ist darauf zu achten, daß die Seilzüge nicht geknickt oder zu stark gespannt sind.

4. Die Knebelschrauben [2] lösen, die Bedienholm-Halterungen [4] umlegen, und den Bedienholm umlegen. Um einen Vevlust der Knebelschrauben zu vermeiden, befestigen sie diese wieder an den Halterungen.



VERLADEN DES RASENMÄHERS



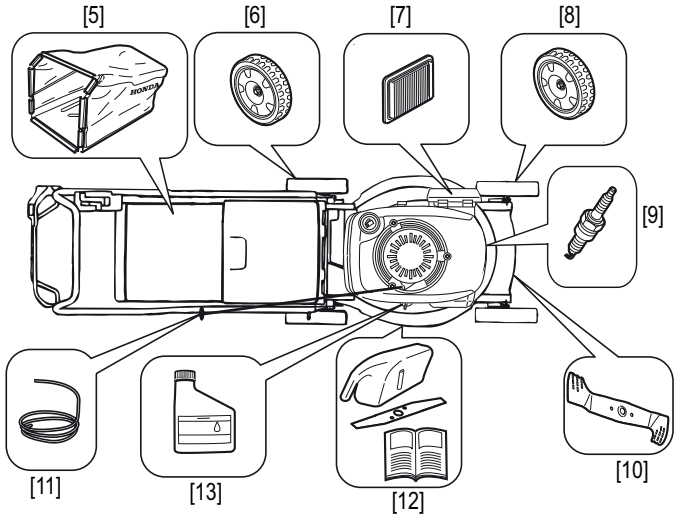
VORSICHT:

- *Auf- und Abladen des Rasenmähers nur bei stehendem Motor und nie mit eigenem Radantrieb (Beschädigung durch Kontrollverlust über das Gerät).*
- *Beim Rückwärtsrollen des Rasenmähers Fahrkupplung nicht einlegen (Beschädigungsgefahr des Radantriebs).*
- *Rasenmäher nur horizontal und auf allen vier Rädern stehend transportieren.*
- *Laderampe benutzen oder Helfer zum Einladen herbeiholen.*
- *Neigung der Laderampe nicht größer als 15°.*
- *Nach dem Einladen Keile unter die Räder schieben und Rasenmäher mit Transportgurten gegen Verrutschen sichern.*
- *Die Transportgurte dürfen folgende Teile des Rasenmähers nicht berühren: Gashebel, Messerkupplungsbügel, Benzintank, Bowdenzüge.*

NÜTZLICHE INFORMATIONEN

WIE FINDE ICH EINEN AUTORISIERTEN FACHHÄNDLER

Besuchen Sie unsere europäische Internetseite: http://www.honda-eu.com.



STANDARDTEILE, SONDERAUSSTATTUNG UND VERBRAUCHSZUBEHÖR

Wenden Sie sich an einen autorisierten Honda-Fachhändler, um eines der Originalteile auf untenstehender Liste oder andere.

		HRD536C	
	Teile zu erwerben		
[5]	Grassack	81320-VF1-D51	Grassack ohne Gestell
[6]	Hinterrad	42710-VF1-000ZA	
[7]	Luftfilter	17211-ZL8-023	Filterpapier
[8]	Vorderrad	42710-VF0-000ZB	
[9]	Zündkerze	98079-55846	NGK : BPR5ES
[10]	Standard-Schneidmesser	72511-VG0-C50	Drehmomentschlüssel notwendig
[11]	Seilzugstarter	28462-ZL8-631	Wird von Ihrem Honda-Fachhändler ersetzt
	Optionale Teile		
[12]	Mulchmesser-Satz	06762-VF1-C51	1 Schneidmesser, 1 Gehäuseverschluss 1 Bedienungsanleitung
	Werbrauchszubehör		
[13]	Motoröl	08221-888-060HE SAE 10W30, 0,6 ℓ	Öl für 4 Takt-Motoren

⚠ WARNUNG :

Für Ihre Sicherheit ist es ausdrücklich verboten, jedes anderes Zubehörteil zu heben, als diejenigen spezifisch, was für Ihr Modell konzipiert und Typ von Rasenmäher, oben aufgelistet sind.

SICHERHEIT A2 C4 C22 D3

TECHNISCHE DATEN

MODELLEN		HRD536C	
		HXE	TXE
ALLGEMEINE DATEN			
Typenbezeichnung		MAKF	
Funktion		Gras Schneiden	
Abmessungen L x B x H	mm	1 575 x 574 x 1 018	
Leergewicht	kg	42,6	45,2
Spurweite Vorn/Hinten	mm	476 / 512	
Schnittbreite	mm	530	
Schnitthöhenverstellung		7 Stufen (14 - 76 mm)	
Durchmesser der Vorderräder/ Hinterräder	mm	200 / 200	
Grassack volumen	ℓ	80	
Schalldruckpegel am Benienerohr (nach Richtlinie EN836: 1997 / AC: 2006)	dB(A)	85	
Messunsicheheit	dB(A)	1	
Gemessener Schalleistungspegel (nach Richtlinien 2000/14/EC, 2005/88/EC)	dB(A)	97	
Messunsicheheit	dB(A)	1	
Schalleistungspegel Gewähr (nach Richtlinien 2000/14/EC, 2005/88/EC)	dB(A)	98 dB(A)	
Schwingungsprüfung (mit Richtlinien EN836: 1997 / AC: 2006, EN12096-D: 1997)	m/s^2	4,2	
Messunsicheheit	m/s^2	2,1	
MOTORDATEN			
Modell		GCV160E	
Bauart		4-Takt Einzylindermotor mit vertikaler Kurbelwelle seittliche Ventile	
Motorhubraum	cm^3	160	
Zylinderbohrung x Hub	mm	64 x 50	
Kühlung		Zwangsbelüftung	
Schmierung		Tauchschmierung	
Verdichtung		8,5 : 1	
Nettoleistung (*)	kW/U/min.	3,3 / 3 600	
Nennleistung	kW/U/min.	2,7 / 2 800	
Betriebsdrehzahl	U/min.	2 800 $^{+0}_{-100}$	
Leelaufdrehzahl	U/min.	2 000 ± 150	
Zündung		Magnetische Transistorzündung	
Zündkerke		NGK : BPR5ES	
elektrodenabstand	mm	0,7 - 0,8	
Luftfilter		Trockenelemente	
Benzinempfehlung		Bleifrei 95 - 98	
Tankinhalt	ℓ	0,93	
Verbrauch	ℓ/h	0,58	
Betriebsstunden (*)	h	1,6	
Ölempfehlung		SAE 10W40G	
Motorölmenge	ℓ	0,55	
RADANTRIEB			
Typ		Hydrostatik	Konisches Ritzel
Radantrieb Über		V-Antriebsrlemen	
Getriebe		Direkt	Zahnradantrieb
Kupplung		Wodurch letzteres	Konus-kupplung
Anzahl der Gäng		Stufenlos	3
Fahrgeschwindigkeit	m/s	0 bis 1,4 (0 bis 5 km/h)	0,8 - 1,2 - 1,3 (2,9 - 4,3 - 4,7 km/h)
Schmierung		Öl	
Radantriebsöl		Honda HST Öl	15W30 API: CD/SF
Ölmengeradantrieb	cm^3	140	170

(*) Bei der im vorliegenden Dokument genannten Motor-Nennleistung handelt es sich um die bei der Prüfung eines Motors aus der Fertigung abgegebene Nutzleistung des Motormodells GCV160E, die gemäß SAE J1349 bei 3 600 U/min (Nutzleistung). Motoren der Serienfertigung können von diesem Wert abweichen. Die tatsächlich von dem im endgültigen Gerät eingebauten Motor abgegebene Leistung hängt von zahlreichen Faktoren ab, wie der Einsatzdrehzahl des Motors, den Umgebungsbedingungen, der Instandhaltung und anderem.

Major Honda distributor addresses
Adresses des principaux concessionnaires Honda
Adressen derwichtigsten Honda-Haupthändler
Elenco dei maggiori distributori Honda in Europa
Adressen van Honda-importeurs
Direcciones de los principales concesionarios Honda

AUSTRIA
Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at

BALTIC STATES
(Estonia / Latvia / Lithuania)
Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : 372 6801 300
Fax : 372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM
Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : 32 26 20 10 00
Fax : 32 26 20 10 01
http://www.honda.be
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA
Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
http://www.kirov.net
✉ honda@kirov.net

CROATIA
Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
http://www.hongoldonia.hr
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS
Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162 Yiannos Kranidiotis avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC
BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
http://www.honda-stroje.cz

DENMARK
Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
http://www.tima.dk

FINLAND
OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 20 775 7200
Fax : +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCE
Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. 02 38 81 33 90
Fax. 02 38 81 33 91
http://www.honda-fr.com
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY
Honda Motor Europe (North) Gmbh
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
http://www.honda.de
✉ info@post.honda.de

GREECE
General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 349 7809
Fax : +30 210 346 7329
http://www.honda.gr
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY
Motor.Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei út 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND
Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykdjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
http://www.honda.is

IRELAND
Two Wheels Ltd.
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
✉ service@hondaireland.ie

ITALY
Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA
The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakkin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS
Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
http://www.honda.nl

NORWAY
Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
✉ berema@berema.no

POLAND
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 4301
Fax : +48 (22) 861 4302
http://www.ariespower.pl - www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL
Honda Portugal, S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
http://www.honda.pt
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS
Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999 090
Fax : +375 172 999 900
http://www.hondapower.by

ROMANIA
Hit Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
http://www.honda.ro
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA
Honda Motor RUS LLC
21, MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
http://www.honda.co.ru
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO
Bazis Grupa d.o.o.
Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
http://www.hondasrbija.co.rs

SLOVAK REPUBLIC
Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
http://www.honda.sk

SLOVENIA
AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
http://www.as-domzale-motoc.si

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE
(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
Avda. Ramon Ciurans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 3 860 50 25
Fax : +34 3 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

SWEDEN
Honda Nordic AB
Box 50583 - Västkustvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se
✉ hepsinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND
Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
http://www.honda.ch

TENERIFE PROVINCE
(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A
Carretera General del Sur, KM 8.8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : 34 (922) 620 617
Fax : 34 (922) 618 042
http://www.aucasa.com
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

TURKEY
Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
http://anadolumotor.com.tr
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE
Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax. : +380 44 390 14 10
htpp://www.honda.ua
✉ cr@honda.ua

UNITED KINGDOM
Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
http://www.honda.co.uk

ЕС - Декларация за съответствие

1) Долуподписаният се Г-н Канемура, представляващ производителя, с настоящия документ декларира че машина описана по-долу е в съответствие с всички изисквания на директивите за машини и съоръжения - Съоръжението също съответства с изискванията на:
   - Директива за нивото на шума: - EMC директива:
2) Описание на оборудването:
   а) Общо наименование: косачка б) Функция: косене на трева
   в) Тип: д) Сериен номер:
3) Външен шум:
   а) измерена сила на звука - b) максимална сила на звука - c) параметри на шума; нетна инсталирана мощност - d) процедура на измерването - e) измерено на купе
4) Производител:
5) Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация:
6) Съответствие с хармонизирани етандарти:
7) Други национални стандарти и спецификации:

Място на изготвяне: Дата на изготвяне: Мениджър по качество: Подпис:

BG

EC - Prohlášení o shodě

1) Zástupce výrobce, Takayoshi Fukai svým podpisem potvrzuje, že daný výrobek splňuje požadavky Směrnice pro strojní zařízení Daný výrobek rovněž splňuje požadavky následujících Směrnic:
   - hluková směrnice: - směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu:
2) Popis zařízení:
   a) Všeobecné označení: Sekačky na trávu b) Funkce: Sekání trávy
   c) Typ: d) Výrobní číslo:
3) Hluková směrnice:
   a) Naměřený akustický výkon - b) Garantovaný akustický výkon
   c) Parametry: nominální výkon - d) Způsob stanovení shody - e) Notifikovaná osoba:
4) Výrobce:
5) Autorizovaná osoba pověřená schvalováním technické dokumentace:
6) Odkazy na harmonizované normy:
7) Ostatní použité národní normy a specifikace:

Podepsáno v: Datum: Prezident: Podpis:

CS

EG-Konformitätserklärung

1) Der Unterzeichner,Takayoshi Fukai der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass die unten genannte Maschine den Bestimmungen aller relevanten Maschinenrichtlinien entspricht. Die Maschine entspricht ebenfalls den Vorschriften der:
   - Outdoor Richtlinie: - EMV Richtlinie:
2) Beschreibung der Maschine:
   a) Allgemeine Bezeichnung: Rasenmäher b) Funktion: Gras schneiden
   c) Typ: d) Seriennummer:
3) Richtlinie zu Geräuschemissionen im Freien:
   a) Gemessener Schallleistungspegel - b) Garantierter Schallleistungspegel - c) Geräusch Vorgabe: Tatsächliche Leistung - d) Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren e) Benannte Stelle
4) Hersteller:
5) Bevollmächtigter zur Erstellung der technischen Unterlagen:
6) Verweis auf harmonisierte Normen:
7) Andere herangezogene nationale Normen, Bestimmungen oder Vorschriften:

Ort: Datum: Präsident: Unterschrift:

DE

EU Overenstemmelseerklæring

1) Undertegnede,Takayoshi Fukai, som repræsenterer producenten erklærer herved, at produktet beskrevet nedenfor opfylder alle retningslinier i maskindirektivet. Produktet opfylder også bestemmelserne i:
   - Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug: - EMC direktiv:
2) Beskrivelse af produktet:
   a) Fællesbetegnelse: Plæneklipper b) Anvendelse: Græsklipning
   c) Type: d) Stelnummer:
3) Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug:
   a) Målt støjniveau - b) Garanteret støjniveau - c) Støjparameter : Installeret motoreffekt
   d) Overenstemmelsens vurderingsprocedure - e) Bemyndiget organ
4) Producent:
5) Autoriseret repræsentant for udfærdigelsen af den tekniske dokumentation:
6) Reference til harminiserede standarder:
7) Andre nationale standarder eller specifikationer:

Sted: Dato: Formand: Underskrift:

DA

Declaracion de conformidad CE.

1) El firmante, Takayoshi Fukai, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina descrita más abajo cumple con todas los requisitos relevantes de la Directiva de Maquinaria. La máquina también cumple con los requisitos de la :
   - Directiva sobre Ruido exterior: - Directiva EMC:
2) Descripción de la máquina:
   a) Denominación genérica: Cortacésped b) Función: Cortar el césped
   c) Tipo: d) Número serie:
3) Directiva Ruido Exterior:
   a) Potencia medida sonido - b) Potencia sonido garantizada - c) Parámetros ruido: potencia neta instalada - d) Procedimiento valoración conformidad - e) Organismo notificado.
4) Fabricante:
5) Representante autorizado para recopilar la Documentación Técnica:
6) Referencia de los estándar harmonizados:
7) Otros estándar nacionales o especificaciones:

Realizado en: Fecha: Presidente: Firma:

ES

EÜ Vastavusavaldus

1) Allakirjutanu,Takayoshi Fukai, kinnitab tootja volitatud esindajana, et alltoodud seadmed vastavad kõikidele Tehniliste seadmete direktiivinõuetele. Lisaks selle vastavad seadmed järgmiste direktiivide nõuetele:
   - Müratase välitingimustes: - EMC direktiiv:
2) Seadmete kirjeldus:
   a) Üldnimetus: Muruniiduk b) Funktsiooon: Muru niitmine
   c) Tüüp: d) Seerianumber:
3) Müratase välitingimustes:
   a) Mõõdetav helivõimsuse tase - b) Tegelik helivõimsuse tase - c) Müra mõjutavad tegurid: Toite võimsus - d) Vastavushindamise menetlus - e) Teavitatud asutus
4) Tootja:
5) Volitatud esindaja, kes on kvalifitseeritud koostama tehnilist dokumentatsiooni:
6) Viide ühtlustatud standarditele:
7) Siseriiklikud seadusaktid:

Koht: Kuupäev: President: Allkiri:

ET

Déclaration CE de conformité

1) Le soussigné, Mr Takayoshi Fukai, représentant du constructeur, déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions de la Directive Machine. Cette machine répond également aux dispositions de :
   - Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :
   - Directive relative à la compatibilité électromagnétique des équipements électriques et électroniques :
2) Description de la machine :
   a) Denomination générique : Tondeuse à gazon b) Fonction : Couper de l'herbe
   c) Type : d) Numéro de série :
3) Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :
   a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètres de bruit: Puissance nette installée d) Procédure d'évaluation de la conformité e) Organisme notifié.
4) Constructeur :
5) Représentant autorisé à valider la documentation technique :
6) Référence aux normes harmonisées :
7) Autres normes et spécifications techniques nationales :

Fait à : Date : Président : Signature :

FR

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

1) Allekirjoittanut valmistajan edustaja Takayoshi Fukai vakuuttaa täten, että tuote on kaikkien EU: n konedirektiivin vaatimusten mukainen. Tuote on lisäksi seuraavien EU: n direktiivien vaatimusten mukainen:
   - Meludirektiivi: - sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi:
2) Tuotteen kuvaus:
   a) Yleisarvomäärä: Ruohonleikkuri b) Toiminto: Ruohon leikkaus
   c) Tyyppi: d) Sarjanumero:
3) Meludirektiivi:
   a) Mitattu äänitehotaso - b) Taattu äänitehotaso - c) Meluparametrit : Asennettu nettoteho - d) Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely - e) Ilmoitettu laitos
4) Valmistaja:
5) Teknisen dokumentaation laatinut valmistajan edustaja:
6) Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin:
7) Muut kansalliset standardit tai tekniset eritelmät:

Laadittu: Päivämäärä: Pääjohtaja: Allekirjoitus:

FI

EC-Declaration of Conformity

1) The undersigned, Mr Takayoshi Fukai, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below complies with all the relevant provisions of the Machinery Directive **2006/42/EC - 98/37/EC**. The machinery also complies with the provisions of the:
   - outdoor noise Directive: **2000/14/EC - 2005/88/EC**
   - EMC Directive: **2004/108/EC**
2) Description of the machinery:
   a) Generic denomination: **Lawn mower**
   b) Function: **Cutting of grass**
   c) Type: **HRD536C (HXE, TXE)**
   d) Serial number:

HRD536C	**MAKF**	**1140000 ~ 1156008**

3) Outdoor noise Directive
   a) Measured sound power: **97 dB (A)**
   b) Guaranteed sound power: **98 dB (A)**
   c) Noise parameter:
   L = 53 cm
   d) Conformity assessment procedure: **Annex V**
   e) Notified body : **CEMAGREF**
   Groupement d'Antony - Parc de Tourvois - BP 44
   92163 ANTONY Cedex - France

EN

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης Ε.Ε.

1) Ο υπογράφων,Takayoshi Fukai εκπροσωπόντας τον κατασκευαστή, δια του παρόντος δηλώνει ότι το μηχάνημα που αναφέρεται πιό κάτω βρίσκεται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των οδηγιών της ΕΕ. Τα μηχανήματα βρίσκονται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των:
   - Οδηγιών θορύβου εξωτερικού χώρου:
   - Οδηγίας EMC:
2) Περιγραφή μηχανήματος:
   α) Γενική ονομασία: Χλοοκοπτικό β) Λειτουργία: για κόψιμο γρασιδιού
   γ) Τύπος: δ) Αριθμός παραγωγής:
3) Οδηγία θορύβου εξωτερικού χώρου:
   α) Ισχύς μετρηθέντος θορύβου - β) Εγγυημένο επίπεδο θορύβου - γ) Παραμέτροι θορύβου: ισχύς κινητήρα - δ) Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης - ε) Όνομα κοινοποιημένου οργανισμού
4) Κατασκευαστής:
5) Εγγεκριμένος αντιπρόσωπος ικανός γιά σύσταση τεχνικού συγγράμματος:
6) Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα:
7) Αναφορά σε άλλα εθνικά πρότυπα ή προδιαγραφές:

Η δοκιμή έγινε: Ημερομηνία: Πρόεδρος: Υπογραφή:

EL

EK-Megfelelőségi nyilatkozat

1) Alulírott Takayoshi Fukai, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az alábbi berendezés mindenben megfelel a Gépekre irányuló rendelkezéseknek:
   A berendezés megfelel a Külső Hangkbocsátási és a EMC Direktíváknak
2) A gép leírása:
   a) Általános megnevezés: Fűnyíró b) Funkció: Fű levágása
   c) Típus: d) Sorozatszám:
3) Külső hangkibocsátási előírások:
   a) Mért hangerő b) Garantált hangerő c) Zaj paraméter : Üzembehelyezett zajszint
   d) Becslési eljárás megfelelősséghez e) Bejegyzett teszt
4) Gyártó:
5) Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő:
6) Hivatkozással a szabványokra:
7) Más belföldi előírások, megjegyzések:

Keltezés helye: Keltezés ideje: Elnök: Aláírás:

HU

Dichiarazione di conformità

1) Il sottoscritto,Takayoshi Fukai in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta è conforme con tutte le condizioni pertinenti della Direttiva Macchine. La macchina è anche conforme alle condizioni della:
   - Direttiva sulle emissioni acustiche delle macchine destinate a funzionare all'aria aperta:
   - Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:
2) Descrizione della macchina:
   a) Denominazione generica: Rasaerba b) Funzione: Taglio di erba
   c) Tipo: d) Numero di serie:
3) Direttiva emissioni acustiche:
   a) Livello di potenza sonora misurata - b) Livello di potenza sonora garantita
   c) Parametri rumorosità: potenza netta installata - d) Procedura di valutazione conformità
   e) Organismo notificato:
4) Costruttore:
5) Rappresentante Autorizzato idoneo a compilare la documentazione tecnica:
6) Riferimento agli standard armonizzati:
7) Altri standard o specifiche nazionali:

Fatto a: Data: Presidente: Firma:

IT

EB Atitikties Deklaracija.

1) Žemiau pasirašes, p. Takayoshi Fukai atstovaujantis gamintoją, deklaruoja, kad įranga atitinka reikalavimus pagal direktyvą:
2) Mašinos aprašymas:
   a) Bendras pavadinimas: Vejapjovė b) Funkcija: Žolės pjovimas
   c) Tipas: d) Serijinis numeris:
3) Triukšmo direktyva:
   a) Išmatuotas riukšmo lygis - b) Garantuotas triukšmo lygis - c) Triukšmo parametrai: Nominali instaliuota galia - d) Atitikties įvertinimo procedūra - e) Atstovas.
4) Gamintojas:
5) Įgaliotas atstovas turintis techninę dokumentaciją:
6) Nuoroda į harmonizuotus standartus:
7) Kiti nacionaliniai standartai ir specifikacijos:

Atlikta: Data: Prezidentas: Parašas:

LT

4) Manufacturer:

Honda France Manufacturing S.A.S
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE

5) Authorized Representative able to compile the technical documentation:

N/A

6) Reference to harmonized standards

EN836 : 1997 / AC : 2006
EN ISO 14982 : 1998

7) Other national standards or specifications

N/A

Done at:	Date:	President:	Signature:
ORMES	01 12 2009	Takayoshi Fukai	

EK Atbilstības deklarācija

1) Zemāk minētais Takayoshi Fukai, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka atrunātā iekārta pilnībā atbilst visiem standartiem, kas atrunāti EC-Direktīvā Kā arī šī iekārta atbilst:
   - trokšņa līmeņa direktīvai:
   - EMC direktīvai:
2) Lekārtas apraksts:
   a) Vispārējais nosukums: Zāles pļāvējs b) Funkcija: Zāles pļaušana
   c) Tips: d) Sērijas numurs:
3) Trokšņa līmeņa direktīva:
   a) Nomērītā trokšņa jauda - b) Garantētā trokšņa jauda - c) Trokšņa parametri: Kopējā uzstādītā jauda - d) Atbilstības noteikšanas procedūra - e) Atbildīgā iestāde
4) Ražotājs:
5) Autorizētais pārstāvis, kas ir kompetents apkopot tehnisko dokumentāciju:
6) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem:
7) Citi valsts noteiktie standarti vai specifikācijas:

Vieta: Datums: Prezidents: Paraksts:

LV

EU-Conformiteitsverklaring

1) Ondergetekende, Takayoshi Fukai, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijnen voor geluidsemissie van materieel voor gebruik buitenshuis en elektromagnetisme.
2) Beschrijving van de machine:
   a) Algemene benaming: Gazonmaaier b) Functie: Gras maaien
   c) Type: d) Serienummer:
3) Geluidsemissie materieel voor gebruik buitenhuis:
   a) Gemeten geluidsvermogen - b) Gegarandeerd geluidsvermogen -
   c) Geluidsparameter: Geïnstalleerd vermogen -
   d) Conformiteitsbeoordelingprocedure - e) In kennis gestelde instantie
4) Constructeur:
5) Vertegenwoordiger die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen:
6) Verwijzing naar geharmoniseerde normen:
7) Andere nationale normen of technische specificaties:

Opgemaakt te: Datum: President: Handtening:

NL

Declaração CE de conformidade

1) O abaixo assinado, Takayoshi Fukai, representante do fabricante, declara que a maquinaria abaixo descrita cumpre com todas as normas referentes á Directiva de Maquinaria. A maquinaria também cumpre as directivas de:
   - Directiva de ruído no exterior: - Directiva EMC:
2) Descrição da maquinaria:
   a) Denominação genérica: Corta-relvas b) Função: Corte de relva
   c) Tipo: d) Número série:
3) Directiva de ruido no exterior:
   a) Potência de som medida - b) Potência de som garantida - c) Parâmetros de ruido:
   d) Procedimento da avaliação da conformidade - e) Organismo notificado
4) Fabricante:
5) Representante autorizado e apto para confirmar a documentação técnica:
6) Referência aos padrões harmonizados:
7) Outras normas nacionais ou especificações:

feito em: Data: Presidente: Assinatura:

PT

Deklaracja zgodności wyrobu

1) Niżej podpisany, Takayoshi Fukai rezprezentujący producenta, deklaruje iż urządzenie opisane poniżej jest zgodne z wszystkimi zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Maszynowej. Urządzenie spełnia dodatkowo wymagania:
   - Dyrektywy Halasowej: - Dyrektywy EMC:
2) Opis urządzenia:
   a) Ogólne określenie: Kosiarka b) Funkcja: Ścinanie trawy
   c) Typ: d) Numery seryjne:
3) Dyrektywa Halasowa:
   a) Zmierzony poziom mocy akustycznej - b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej
   c) Parametrycharakterystyczne: Zainstalowana moc netto
   d) Zastosowana procedura oceny zgodnosci - e) Jednostka Notyfikowana
4) Producent:
5) Upoważniony Przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej:
6) Zastosowane normy zharmonizowane:
7) Pozostale normy i przepisy krajowe:

Miejsce: data: Prezes: Podpis:

PL

UE -Declaratie de Conformitate

1) Subsemnatul Takayoshi Fukai, reprezentand producatorul, declara prin prezenta ca chipamentele mai descrise mai jos respecta toate prevederile relevante din Directiva privind echipamentele Echipamentele respecta de-asemenea prevederile Directivei privind nivelul de zgomot exterior si Directiva EMC:
2) Descrierea echipamentului:
   a) Denumire generica: Cositoare gazon b) Domeniu de utilizare: Tunderea ierbii
   c) Tip: d) Numar de serie:
3) Directiva privind zgomotul exterior:
   a) Puterea sonora masurata - b) Puterea sonora garantata: - c) Parametrii de zgomot putere instalata neta - d) Procedura de evaluare a conformitatii: - e) Organismul notificat
4) Producator:
5) Reprezentantul Autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica:
6) Referinta la standardele armonizate:
7) Alte standarde nationale sau specificatii:

Emisa la: Data: Prezident: Semnatura:

RO

EG-deklaration för överensstämmande

1) Undertecknad, Takayoshi Fukai, representant för tillverkaren, försäkrar härmed att maskinerna beskrivna nedan uppfyller alla relevanta stadgar i Maskin Direktivet eller Maskinerna uppfyller också stadgarna för:
   - Utomhus bullerdirektiv: - EMC direktiv:
2) Maskinbeskrivning:
   a) Allmän benämning: Gräsklippare b) Funktion: Gräsklippning c) Typ: d) Serie nummer:
3) Utomhus bullerdirektiv:
   a) Uppmätt ljudeffekt - b) Garanterad ljudeffekt - c) Bullerparameter: Installerad nettoeffekt
   d) Utvärderingsprocedur för överensstämmande - e) Anmälda organ
4) Tillverkare:
5) Auktoriserad representant som kan sammanställa den tekniska dokumentationen:
6) Referens till överensstämmande standarder:
7) Andra nationella standarder eller specifikationer:

utfärdat vid: datum: Ordförande: Underskrift:

SV

Vyhlásenie o súlade s predpismi ES

1) Dolupodpísaný pán Takayoshi Fukai zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že stroje popísané nižšie vyhovujú všetkým relevantným predpisom smernice Stroje vyhovujú predpisom: - EMC direktiva:
2) Popis strojov:
   a) Druhové označenie: Kosačky na trávu- b) Funkcia: Kosenie trávy- c) Typ:-d) Sériové číslo:
3) Smernica emisií hluku vo voľnom priestranstve:
   a) Nameraný akustický tlak - b) Garantovaný akustický tlak - c) Parameter hluku: Nominálny čistý výkon - d) Proces posudzovania zhody - e) Notifikovaný orgán.
4) Výrobca:
5) Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu:
6) Referencia k harmonizovaným štandardom:
7) Ďalšie národné štandardy alebo špecifikácie:

Miesto: Dátum: Predseda: Podpis:

SK

ES-Izjava o skladnosti

1) Spodaj podpisani, Takayoshi Fukai, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da so spodaj navedene naprave v skladu z direktivo Naprave prav tako ustrezajo naslednjim direktivam:
   - Direktiva o hrupnosti: - EMC direktiva:
2) Opis naprav:
   a) Vrsta stroja: Vrtne kosilnica b) Funkcija: Košenje trave c) Tip: d) Serijska številka:
3) Direktiva o hrupnosti:
   a) Izmerjena zvocna moč - b) Garantirana zvočna moč - c) Parametri: Neto moč
   d) Postopek meritve - e) Testiranja opravil.
4) Proizvajalec:
5) Pooblaščeni predstavnik, ki hrani tehnično dokumentacijo:
6) Upoštevani harmonizirani standardi:
7) Ostali standardi:

Kraj: Dátum: Predsednik: Podpis:

SL

EU samsvarserklæring

1) Undertegnede, Takayoshi Fukai representerer produsenten og erklærer herved at produktet beskrevet nedenfor er i samsvar med relevante forskrifter i Maskindirektivet. Produktet samsvarer også med forskrifter vedr:
   - rammedirektiv for utendørs støy: - EMC direktiv:
2) Produktbeskrivelse:
   a) Felles benevnelse: Gressklipper b) Funksjon: Klippe gress c) Type: d) Serienummer:
3) Rammedirektiv om utendørs støy:
   a) Målt lydeffekt - b) Garantert lydeffekt - c) Støyparameter: Netto installert effekt
   d) Valgt samsvarsprosedyre - e) Teknisk kontrollorgan
4) Produsent:
5) Autorisert representant/innehaver av teknisk dokumentasjon:
6) Referanse til harmoniserte standarder:
7) Øvrige nasjonale standarder eller spesifikasjoner:

Sted: Dato: Formann: Underskrift:

NO

HONDA

The Power of Dreams

RCS ORLÉANS B 501 736 565